



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Первый комитет

13-е заседание

Четверг, 21 октября 2004 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н де Альба (Мексика)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункты 57–72 повестки дня (продолжение)

Тематическое обсуждение вопросов, включенных в повестку дня, а также внесение и рассмотрение всех проектов резолюции, представленных по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (*говорит по-испански*): Согласно вчерашней договоренности, сегодня мы продолжим заслушивать официальные заявления делегаций. Если будет достаточно времени, мы перейдем к рассмотрению других пунктов. Однако в связи с тем, что в списке значится 20 выступающих, маловероятно, что у нас останется время для других вопросов.

Так как Директор Управления по вопросам космического пространства Организации Объединенных Наций свободен только с утра, то сегодня мы не сможем провести обсуждения с его участием, как это было предложено делегацией Швеции. Придется отказаться от предложения о проведении таких обсуждений. Однако мы выражаем благодарность г-ну Серхио Камачо-Ларе за готовность принять в них участие. Полагаю, что в следующем году его участие принесет большую пользу нашей работе. Мы знаем, что он готов и хочет принять в ней участие. Думаю, что позже, при рассмотрении программы работы шестидесятой сессии, мы сможем вернуться к этому вопросу.

Г-н Раббани (Афганистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, так как на этой сессии я впервые беру слово, позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета. Убеждены, что те способности и многолетний опыт, которые Вы и другие члены Бюро привнесли в наши обсуждения, доведут работу этого органа до положительного результата.

Без сомнения, все пункты повестки дня Первого комитета чрезвычайно важны для международного мира и безопасности. Среди них два вопроса имеют фундаментальное значение для мира, безопасности и стабильности нашей страны — это стрелковое оружие и легкие вооружения и противопехотные мины. К сожалению, сегодня постконфликтный Афганистан страдает от обоих этих зол. Кратко затрону эти два вопроса, которые имеют основополагающее значение для укрепления мира и безопасности в Афганистане.

Находящиеся в обращении миллионы единиц стрелкового оружия и легких вооружений представляют собой величайшую угрозу стабильности и социально-экономическому развитию Афганистана. Согласно более ранним оценкам экспертов Организации Объединенных Наций в нашей стране насчитывается около 10 миллионов единиц стрелкового оружия. К счастью, согласно недавнему анализу их реальное число составляет менее 1,5 миллиона единиц. Однако, несмотря на то, что их число ниже, чем предполагалось ранее, наличие стрелкового оружия и легких

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

вооружений в руках негосударственных субъектов — это серьезный вызов для правительства, а их сбор остается главнейшим приоритетом. Правительство Афганистана, Организация Объединенных Наций и международное сообщество едины в мнении о том, что укрепление мира требует разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) бывших комбатантов. Все они прекрасно сознают, что РДР играет жизненно важное значение для содействия восстановлению, поддержанию мира и предотвращению возобновления конфликта.

Для того чтобы в постконфликтном обществе, в том числе афганском, усилия по разоружению увенчались успехом, они должны осуществляться терпеливо и совместно с усилиями по примирению в целях укрепления доверия. В дополнение к этим усилиям для успеха РДР в Афганистане необходимы последовательная и непрерывная поддержка и помощь со стороны международного сообщества. Реинтеграция бывших комбатантов в гражданскую жизнь и поиск для них альтернативных форм занятости возможны только при поддержке международного сообщества. Хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить правительство Японии, ведущее государство в нынешних усилиях по РДР, за его ценную и щедрую поддержку.

Афганистан выступает в поддержку осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Убеждены, что это важный шаг по предотвращению избыточного накопления и незаконного распространения стрелкового оружия и легких вооружений. Поэтому мы призываем государства-члены и международное сообщество принять соответствующие меры для борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Вторая проблема, стоящая сегодня перед постконфликтным Афганистаном, — это наличие большого числа противопехотных мин и неразорвавшихся боеприпасов, которые ежедневно приводят к гибели или увечью от 10 до 12 человек. Хотя в ходе войны наземные мины устанавливали все стороны, участвовавшие в этом вооруженном конфликте, большая часть противопехотных мин на неизбирательной основе была установлена на большей части территории страны советскими войсками и просоветским правительством Афганистана в годы советской оккупации нашей страны. Согласно оценкам Организации Объ-

единенных Наций в Афганистане насчитывается от пяти до десяти миллионов противопехотных мин, и минные поля покрывают около 11 процентов всей территории, что делает Афганистан страной, где проблема мин стоит особенно остро. Заминированы дороги, сельскохозяйственные районы, ирригационные каналы, деревни и даже близлежащие к столице Кабулу районы. Наличие наземных мин в этих районах препятствует экономическому развитию, восстановлению и репатриации беженцев. Поэтому их уничтожение имеет основополагающее значение для создания экономически полноценного и политически стабильного Афганистана.

Считаем, что деятельность, связанная с разминированием, должна рассматриваться как важный компонент любой гуманитарной помощи или помощи в целях развития странам, где существует проблема мин. В результате возросшего международного внимания операции по разминированию в последние годы ведутся более активно. Большая часть нашей страны была очищена от мин. Однако на многих других ее частях проблема мин все еще существует. Как страна, где наземные мины вызвали ужасные человеческие страдания и продолжают приводить к опустошению, Афганистан выступает в поддержку проекта резолюции об осуществлении Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Афганистан поддерживает все международные усилия, направленные на создание мира, свободного от мин, а в марте 2003 года наша страна присоединилась к Оттавской конвенции о противопехотных минах. Мы благодарны международному сообществу за активную поддержку кампании по разминированию в Афганистане. Убеждены, что эта помощь будет продолжена.

И, наконец, мы выражаем благодарность правительству Соединенных Штатов, Японии и Европейскому союзу за предоставленную финансовую поддержку и техническое сотрудничество при проведении операций по разминированию в Афганистане.

Г-н Бар (Израиль) (*говорит по-английски*): Хотел бы сделать общее заявление о позиции Израиля в отношении обычных вооружений.

С учетом растущей угрозы, возникшей вследствие злоупотребления и неизбирательного применения обычных вооружений, эти вооружения заслуживают особого внимания со стороны международного сообщества. История войн — это история огромного числа

жертв среди гражданских лиц, вызванных исключительно применением обычных вооружений. В руках террористов или стран, их поддерживающих, обычные вооружения могут иметь стратегическое воздействие, усугубляющее вызванные ими разрушительные гуманитарные последствия. Уроки истории в сочетании с озабоченностью за будущее позволяют сделать несколько важных выводов в отношении обычных вооружений.

Во-первых, вооружения сами по себе не представляют угрозы или, перефразируя справедливое старинное изречение — «меч сам по себе никого не убивает; это лишь инструмент в руке убийцы». Именно губительное сочетание избыточных вооружений и враждебных намерений представляют собой реальную угрозу.

Во-вторых, государства должны помнить о том, что необходимость в вооружениях во многих случаях представляет собой законную ответную реакцию на конкретную ситуацию, при которой государства вынуждены защищать свою территорию и население и обеспечивать их безопасность. Укрепление доверия в регионе сократит необходимость в вооружениях. Когда государства начнут сосуществовать в духе мира и добрососедства, станет возможным сократить вооружения и повысить уровень транспарентности.

В то же время важно, чтобы вооружения находились под контролем, а все государства проявляли сдержанность с тем, чтобы предотвратить неоправданные страдания и гибель ни в чем не повинных людей. Последствия бесконтрольного распространения обычных вооружений или, что хуже, их приобретение террористическими или преступными элементами неизбежно ведет к гибели ни в чем не повинных людей. Именно по этой причине мое правительство рассматривает безответственное применение и передачу обычных вооружений как серьезную угрозу региональной и международной безопасности и стабильности. Полагаем, что наилучшим способом борьбы с незаконным распространением оружия по всему миру является решительная приверженность и целеустремленность государств. Государства несут основную ответственность за обеспечение надлежащего надзора за всеми передачами оружия со своей территории.

Проблема незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями повлекла за собой появление новой угрозы гражданскому населению в форме переносных ракетно-зенитных комплексов

(ПЗПК). Как уже было нами заявлено в ходе общих прений, мы полагаем, что этот вид вооружений заслуживает особого внимания со стороны международного сообщества.

Израиль убежден, что меры укрепления доверия — это эффективный и значимый инструмент для улучшения взаимоотношений и развития добрососедства в региональном и субрегиональном контекстах. Подобные меры должны быть взаимно согласованными и направленными на укрепление у государств чувства безопасности, тем самым снижая напряженность. Однако при рассмотрении подобных шагов мы должны учитывать природу конкретных конфликтов, их обстоятельства и угрозы в различных регионах. Некоторые из осуществляемых мер, способных содействовать стабильности в некоторых регионах, в других могут иметь обратный эффект и даже привести к бесконтрольной гонке вооружений.

В этом контексте необходимо отметить, что меры укрепления доверия предназначены для обеспечения мира и безопасности. Их не следует рассматривать как награду, так как они являются неотъемлемым элементом, ведущим к доверию и миру. Израиль полагает, что идеи относительно развития и определения региональных мер укрепления доверия, прежде всего, должны разрабатываться и согласовываться с учетом содействующего регионального и субрегионального контекста. Подобные меры должны представляться на свободное и прямое обсуждение сторон региона с целью уменьшения напряженности и развития политического диалога и сотрудничества. Полагаем, что для того, чтобы меры укрепления доверия достигли своей цели, необходимо сохранять эту последовательность.

Кроме того, ни какие-либо государства, ни даже международное сообщество не могут навязывать меры укрепления доверия. Навязывание подобных мер не будет содействовать укреплению доверия и уверенности на региональном и субрегиональном уровнях. В этой связи мы приветствуем идею создания базы данных по мерам укрепления доверия, которые уже осуществляются в различных регионах.

Транспарентность в области вооружений может послужить полезным механизмом в деле сокращения напряженности. Полагаем, что, в принципе, успешность транспарентности зависит от нормализации политических и военных связей между государствами региона. В то же время Израиль убежден, что Регистр обычных вооружений Организации Объединенных

Наций — это важный инструмент, который без сомнения вносит вклад в обеспечение региональной и международной стабильности и безопасности. С момента создания этого механизма Израиль ежегодно отчитывается перед Регистром по семи видам основных боевых вооружений. Мы делаем это несмотря на тот факт, что наш регион продолжает страдать от угроз и отсутствия элементарного доверия между государствами. Израиль принял решение пойти на этот шаг в целях укрепления доверия.

К сожалению, на Ближнем Востоке не произошло значительных изменений в отношении более широкого участия государств в Регистре Организации Объединенных Наций или начала диалога по региональным механизмам в области транспарентности. Надеемся, что другие страны присоединятся к участию в этом механизме с целью обеспечения его универсальности.

Израиль придает особое значение действиям, направленным на предотвращение и минимизацию человеческих страданий в результате неизбирательного применения противопехотных мин. Израиль полагает, что неотъемлемым компонентом усилий по борьбе с этой угрозой является сотрудничество. Совместные инициативы в области разминирования, информирования о минной опасности и реабилитации жертв играют важную роль и вносят значительный вклад в усилия, направленные на урегулирование связанных с минами гуманитарных проблем.

Израиль также предпринял ряд односторонних шагов, включая прекращение производства всех противопехотных мин, объявление моратория на экспорт всех видов противопехотных мин и ратифицирование исправленного Протокола II к Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО). Израиль выражает надежду на то, что другие государства региона присоединятся к нам в создании совместных механизмов, направленных на сокращение угроз, которые представляют эти вооружения, предпочтительно в контексте всеобъемлющего мира в регионе.

Будучи высокой договаривающейся стороной КНО, мы рассматриваем эту Конвенцию как прекрасный пример действий государств по ограничению применения оружия без ущерба для собственных жизненно важных интересов национальной безопасности. Израиль принял активное участие в переговорах по Протоколу V о взрывоопасных остатках войны с тем, чтобы уменьшить гуманитарные последствия

взрывоопасных остатков войны в постконфликтных ситуациях. Приветствуем принятие этого Протокола государствами-участниками КНО и с нетерпением ждем продолжения данного процесса в рамках этой Конвенции.

Хотя Израиль разделяет гуманитарные цели Оттавского договора, в силу региональных обстоятельств и сохраняющейся угрозы терроризма мы не можем взять на себя обязательства о полном запрете на применение противопехотных мин. Однако мы приняли участие в нескольких международных инициативах, направленных на обеспечение информирования о минной опасности и на оказание поддержки жертвам этого ужасного оружия.

И, наконец, мы не можем завершить рассмотрение вопроса об обычных вооружениях, не упомянув проблему терроризма. Терроризм не проводит различий между жертвами. Это явление грозит нам всем и на нас всех лежит ответственность за то, чтобы положить ему конец. Вновь обращаемся с призывом к нашим соседям и другим государствам полностью прекратить поддержку тех, кто совершает подобные преступления, и в особенности снабжение их оружием и взрывчаткой. Не существует оправдания передаче оружия, мин, ракет или переносных зенитно-ракетных комплексов террористам. Ожидаем, что все государства сделают все от них зависящее для предотвращения подобных передач.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Бразилии, который выступит от имени Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР).

Г-н Параньюс (Бразилия) (*говорит по-испански*): Сначала я выступлю по вопросу о стрелковом оружии и легких вооружениях, а затем по противопехотным минам.

Представленная нам статистическая информация демонстрирует, что сегодня из-за стрелкового оружия и легких вооружений каждую минуту гибнет один человек. Подобная реальность указывает на вызывающий тревогу размах проблемы, которая затрагивает и наш регион. По этой причине я хотел бы сделать несколько замечаний от имени государств-участников Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР): Аргентины, Бразилии, Парагвая и Уругвая и ассоциированных государств Боливии, Чили и Перу.

Наши страны неоднократно выражали готовность к поиску путей сотрудничества на различных уровнях, направленного на борьбу с этим бичом. На международном уровне наши страны проявляли активность в рамках индивидуальных или совместных инициатив по осуществлению Программы действий, принятой на Конференции по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Эти инициативы были представлены на созываемом раз в два года совещании государств по осуществлению этого плана.

Аналогичным образом на первом заседании Рабочей группы открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, наши страны выразили свои пожелания в отношении необходимости подобного инструмента и его характера. В ходе прений мы согласились, что накопление стрелкового оружия и легких вооружений, их бесконтрольное распространение и незаконное применение представляют собой серьезную угрозу миру и стабильности во многих регионах по всему миру и вызывают различные гуманитарные последствия. Поэтому универсальный и юридически обязательный международный документ будет иметь важное значение для оказания помощи государствам в решении проблем, связанных со стрелковым оружием и легкими вооружениями.

На региональном уровне эти принципы нашли отражение в тех действиях, которые были предприняты в рамках Межамериканской конвенции о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов, где страны МЕРКОСУР играют ведущую роль. Это позволило нам добиться прогресса не только в области образования или информации, но и, главным образом, в деле этого сотрудничества.

Уже идет осуществление ряда инициатив на субрегиональном уровне. Некоторые из этих инициатив носят индивидуальный характер, как например, уничтожение стрелкового оружия и легких вооружений, которое проводится ежегодно или раз в два года; другие дополняют региональную деятельность и направлены на развитие международного сотрудничества. Стоит отметить работу, которую ведет Рабочая группа МЕРКОСУР по огнестрельному оружию и боеприпасам, последнее заседание которой состоялось в

Буэнос-Айресе в марте 2004 года. Деятельность этой группы включает в себя процесс поиска совместимого законодательства, который сейчас активизируется. Наблюдается также неизменный прогресс в решении вопросов, связанных с субрегиональным сотрудничеством, таким как создание совместного регистра покупателей и продавцов огнестрельного оружия, компонентов вооружений и боеприпасов; отслеживание перемещения зарегистрированного оружия; и обмен информацией в реальном времени.

МЕРКОСУР полностью сознает необходимость совместной работы в субрегиональном контексте в целях предотвращения попадания вооружений на незаконный рынок. В этой связи 7 июля членами МЕРКОСУР был принят меморандум о взаимопонимании в отношении обмена информацией по огнестрельному оружию, боеприпасам, взрывчатым веществам и иным связанным материалам. Субрегиональная деятельность в этом направлении будет продолжена на встрече, которая по плану должна пройти в городе Бразилиа в ноябре этого года.

Что касается проведения кампаний по информированию и повышению осведомленности об опасности незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, то здесь наши государства рассчитывают на поддержку различных неправительственных организаций (НПО), которые создали собственную субрегиональную сеть мероприятий, а также принимают активное участие и являются важным инструментом в осуществлении подобных действий.

Хотя в некоторых областях наш субрегион и добился успехов, масштабы проблемы огромны. Она не признает границ и обладает опасным свойством легко проникать в среду населения различных уголков мира, которое в силу различных социальных или экономических причин является наиболее уязвимым. По этой причине мы хотели бы подчеркнуть важность сотрудничества как единственно возможного пути для достижения действенных результатов. Подобный вид сотрудничества включает финансовые, технические и правовые аспекты с участием правительств и гражданского общества. Любая национальная или субрегиональная инициатива обречена на провал, если она не получит региональной или глобальной поддержки. Не следует забывать, что эта проблема стоит перед всеми нами, и поэтому ее решение зависит только от нас.

Что касается противопехотных мин, то государства — члены МЕРКОСУР и ассоциированные государства вот уже в течение ряда лет выступают по этому вопросу с единых позиций. И это не совпадение; это скорее результат нашего совместного движения по одному и тому же пути. Этот путь начался с объявления нашего субрегиона зоной мира, где были предприняты шаги по полному уничтожению тех видов оружия, которые мы рассматриваем здесь сегодня.

Мы продолжили движение по этому пути, приняв в рамках Организации американских государств декларацию об объявлении западного полушария свободным от противопехотных мин. После этого мы подписали и ратифицировали Оттавскую конвенцию.

Однако наш путь не закончился с подписанием этого договора; мы также начали процесс, который наши страны осуществляют в данный момент. Примером этому служит уничтожение находящихся в их юрисдикции арсеналов, которое произошло или ведется в каждой из стран в целях выполнения взятых ими на себя обязательств. Эти действия не ограничиваются географическими границами нашего региона; они распространяются и на более отдаленные районы, где представители наших вооруженных сил участвуют в разминировании в рамках операций по поддержанию мира.

Государства — члены МЕРКОСУР и ассоциированные государства как представители континента, который стал жертвой долговременных последствий применения противопехотных мин, напоминают о том, что последствия применения этого оружия продлевают как сроки, так и разрушительные последствия конфликтов, которые привели к их применению. Поэтому мы осознаем важность придания Оттавской конвенции универсального характера, и мы приветствуем факт увеличения числа подписавших его государств и отмечаем, что хотя достигнутые на данный момент результаты недостаточны, они вызывают оптимизм. В этой связи достаточно вспомнить о том, что более 30 миллионов мин уже было уничтожено. Однако следует также помнить и о том, что, согласно оценкам, более 250 миллионов мин продолжают существовать.

В заключение позвольте добавить, что МЕРКОСУР и ассоциированные государства останутся приверженными целям Оттавской конвенции не только в рамках ее правовых или разоруженческих, но также и гуманитарных аспектов. В этой связи мы

примем участие в Конференции по рассмотрению действия Договора, которая пройдет с 29 ноября по 3 декабря этого года в Найроби. Полагаем, что она станет хорошей возможностью для подтверждения нашей приверженности закреплённым в Конвенции целям.

Г-н Ривассо (Франция) (*говорит по-французски*): В этом году мы вновь отмечаем, что вопрос об обычных вооружениях, в особенности о стрелковом оружии и легких вооружениях, стал предметом серьезной озабоченности для всего международного сообщества. Именно в отношении этого вида вооружений удалось добиться наиболее существенного прогресса с точки зрения разоружения и контроля над вооружениями. Удалось добиться не только реального осознания гуманитарных проблем, связанных с некоторыми видами обычных вооружений; но похоже, что у международного сообщества появилась воля бороться с ними — или, по крайней мере, ограничить наиболее неприемлемые виды этих вооружений. Наша страна приветствует эти изменения. Франция принимает участие во всех обсуждениях и переговорах, которые ведутся по этому вопросу, и оказывает им поддержку и содействие.

За последние несколько лет мы добились значительного прогресса. Программа действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех аспектах и борьбе с ней пользуется всеобщей поддержкой, однако ее успешная реализация требует непреклонной воли. Что касается Оттавской конвенции о противопехотных минах, которая продемонстрировала свою эффективность с гуманитарной точки зрения, то в этом году нас ожидает первая Конференция по рассмотрению действия этого важного договора, благодаря которому проблема мин уменьшилась и продолжает уменьшаться, хотя от государств-участников этого договора все еще требуются серьезные усилия, не говоря уже о тех, кто еще не входит в этот режим.

Под руководством посла Нидерландов г-на Криса Сандерса мы недавно завершили работу над юридически обязательным документом о взрывоопасных остатках войны, который является приложением к Женевской конвенции 1980 года о конкретных видах обычных вооружений. Также были проведены активные и результативные обсуждения по вопросу о противотранспортных минах и о профилактических мерах, которые могли бы применяться в отношении не-

которых видов боеприпасов, опять же в рамках Конвенции 1980 года. Эта Конвенция доказала свою эффективность и продемонстрировала, что в рамках этого форума, в котором также принимают участие основные потребители конкретных видов обычных вооружений, можно добиться огромного прогресса в гуманитарной области.

Конечно же, эту картину необходимо дополнить, обратив внимание на ведущиеся сейчас по инициативе Франции и Швейцарии важные переговоры по маркировке и отслеживанию легких вооружений, которыми, как Вы знаете, г-н Председатель, мы глубоко привержены. Первый раунд этих переговоров, которые ведутся под умелым руководством посла Тальмана, по-моему, выглядит довольно многообещающе.

Однако мы не можем почивать на лаврах. Несмотря на то, что был достигнут выдающийся прогресс, сделать предстоит еще очень многое. Появляются новые проблемные вопросы; среди них как наследие конфликтов прошлого, так и появление новых угроз в обстановке, когда ситуация в области безопасности является неопределенной и переменчивой. Полагаем, что одной из основных озабоченностей является накопление некоторых видов вооружений, в частности стрелкового оружия и легких вооружений и некоторых видов переносных зенитно-ракетных комплексов (ПЗРК), их бесконтрольное распространение, а также риск их приобретения для использования в целях дестабилизации или совершения террористических актов. С этими угрозами необходимо бороться. Приветствуются любые совместные действия в этом направлении на национальном, региональном или международном уровнях.

Сегодня я хотел бы выделить вызывающую озабоченность проблему, которая, по-нашему мнению, заслуживает обсуждения на Генеральной Ассамблее — а именно накопление излишков обычных вооружений. В рамках европейского пространства в последние несколько лет мы отметили увеличение числа просьб о помощи со стороны различных государств, столкнувшихся с проблемой управления значительными запасами излишков обычных вооружений. Эти запасы, накапливавшиеся вот уже в течение нескольких лет, включают в себя устаревшие, опасные боеприпасы, которые не требуются для решения ни одной важной задачи в области безопасности. Зачастую они хранятся в опасных условиях, что связано с риском взрыва вблизи населенных районов. Помимо этого также существует угроза экологических последствий

и риск попадания этих боеприпасов в руки негосударственных субъектов.

Болгария выразила надежду на проведение подобных прений. Мы можем только приветствовать эту инициативу, которая отражает необходимое осознание этой проблемы государствами. Первому комитету был представлен проект решения, соавтором которого выступает наша страна.

Франция полагает, что более активные прения по этому вопросу могли бы начаться уже в следующем году.

Г-н Хансен (Норвегия) (говорит по-английски): Противопехотные мины, неразорвавшиеся боеприпасы и распространение стрелкового оружия представляют собой серьезный вызов безопасности людей. Эту проблему необходимо рассматривать на многосторонних форумах и решать на многосторонней основе.

Программа действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям — это часть наших совместных ответных действий. Ее полное осуществление — насущная и важная задача. Проводимое раз в два года совещание, которое состоится в следующем году, даст возможность рассмотреть предпринимаемые на национальном, региональном и глобальном уровне шаги по осуществлению этой Программы.

Норвегия выступает в поддержку деятельности Рабочей группы открытого состава по маркировке и отслеживанию стрелкового оружия и легких вооружений и высоко ценит усилия ее председателя представителя Швейцарии г-на Тальмана. Выражаем надежду на успешное завершение переговоров о международном договоре и продолжим вносить свой вклад в достижение этой цели. Норвегия полагает, что нашей целью должен стать юридически обязательный документ.

Серьезную озабоченность также вызывают незаконные посреднические услуги в сделках со стрелковым оружием. Посредническая деятельность остается по большому счету неупорядоченной, так как по всему миру соответствующее законодательство существует только в 20 странах. Для предотвращения незаконной посреднической деятельности необходимо упорядочить законную и дозволенную деятельность в этой области. В рамках голландско-норвежской инициативы по незаконной посреднической деятельности, наша страна и Нидерланды совместно с регио-

нальными организациями ведут работу по оказанию помощи странам в разработке такого законодательства. Полагаем, что региональные организации также могут сыграть важную роль в области международного сотрудничества, которое необходимо для претворения в жизнь законов, регулирующих посредническую деятельность в сделках со стрелковым оружием.

По мнению Норвегии, важно и своевременно начать более внимательное изучение необходимости разработки международного документа по посреднической деятельности. Консультации, проведенные Генеральным секретарем со времени предыдущей сессии Первого комитета на основе принятой в прошлом году резолюции подтверждают актуальность этого вопроса. Надеемся, что мы сможем прийти к согласию относительно скорейшего начала работы и что мы сможем отразить это в комплексной резолюции по стрелковому оружию и легким вооружениям этого года.

Эффективные информационные системы по конечным пользователям и конечному использованию стрелкового оружия, а также системы их проверки чрезвычайно важны для контроля не только посреднической деятельности, но и всех аспектов незаконной торговли стрелковым оружием. Этот вопрос также фигурирует в Программе действий Организации Объединенных Наций. Пришло время начать межгосударственные консультации о путях создания подобных систем сертификации конечных пользователей.

Надеемся, что сможем сообщить о значительном прогрессе в этой и других областях на предстоящем в следующем году проводимом раз в два года совещании, а также согласуем дальнейшие шаги на Конференции 2006 года по рассмотрению действия Договора.

Легкая доступность и мобильность переносных зенитно-ракетных комплексов (ПЗРК) делают это оружие идеальным для террористов и иных негосударственных субъектов. Незаконная передача ПЗРК представляет собой реальную угрозу для гражданской авиации и вызывает серьезную озабоченность в области безопасности. Приветствуем представленный Австралией проект резолюции, который является своевременным и пользуется нашей полной поддержкой.

Конвенция о запрещении мин доказала свою успешность. С каждым днем ее осуществление укреп-

ляет безопасность людей и снижает гуманитарные риски для гражданского населения. Однако противопехотные мины все еще угрожают жизни и благосостоянию людей во всех регионах мира. Это реальное и серьезное препятствие на пути возрождения, восстановления, развития и нормализации. Мир можно избавить от этой угрозы. Такова цель данной Конвенции. В следующем месяце в Найроби состоится первая Конференция по рассмотрению действия Конвенции о запрещении мин. На этой встрече в Найроби мы должны подтвердить нашу приверженность завершению этой работы и определить пути решения оставшихся проблем, обеспечения универсального характера Конвенции, уничтожения запасов, проведения разминирования и оказания помощи жертвам.

Конвенция о конкретных видах обычных вооружений (КНУ) была укреплена принятием нового юридически обязательного Протокола о взрывоопасных остатках войны. Надеемся, что этот новый документ будет быстро ратифицирован с тем, чтобы он в скором времени вступил в силу и повысил безопасность людей на местах. Для дальнейшего сокращения гуманитарных рисков, связанных с применением некоторых видов боеприпасов, следующим логическим шагом должна стать разработка документа о мерах по предотвращению превращения боеприпасов во взрывоопасные остатки войны. Мы принимаем активное участие в работе Группы правительственных экспертов КНУ, которая рассматривает осуществление принципов международного гуманитарного права и конструкцию некоторых видов боеприпасов и суббоеприпасов. С нетерпением ждем продолжения этих важных дискуссий.

Настало также время начать переговоры по новому протоколу о гуманитарных проблемах, связанных с непроволпехотными минами. С радостью выступаем в качестве соавторов проекта резолюции по КНУ, представленного Швецией, и надеемся, что он будет принят без голосования.

Г-жа Макдональд (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Хотя сегодня оружие массового уничтожения по понятным причинам широко освещается в СМИ и вызывает озабоченность государств-членов, оно не должно отвлечь внимание международного сообщества от тех смертей, ранений и несправедливостей, к которым каждый день приводит незаконное применение обычных вооружений и злоупотребление ими. На ряде форумов Новая Зеландия продолжает работать над укреплением международного гумани-

тарного права и сокращением избыточного и неоправданного ущерба, связанного с применением обычных вооружений.

Что касается стрелкового оружия, то мы всецело поддерживаем выступление представителя Самоа от имени Форума тихоокеанских островов. Хотя значительная часть нашей работы по вопросу о стрелковом оружии по-прежнему сосредоточена на профилактике насилия с применением оружия в Тихоокеанском регионе, мы все больше осознаем проблему отсутствия обязательного международного контроля за торговлей стрелковым оружием, которая продолжает подпитывать вооруженные конфликты по всему миру. По этой причине Новая Зеландия полностью поддержит инициативу «Оксфам» о разработке договора по контролю за торговлей оружием. Мы одобряем работу «Оксфам» по использованию нового подхода, направленного на прекращение безответственной передачи стрелкового оружия странам, нарушающим права человека и нормы международного гуманитарного права.

Найробийский саммит, запланированный на конец этого года, станет важным событием для Оттавской конвенции, запрещающей применение противопехотных мин. Универсализация этой Конвенции, мобилизация ресурсов для деятельности, связанной с разминированием, рост понимания и внимания к проблемам, стоящим перед жертвами, и укрепление норм, запрещающих применение противопехотных мин, — все это свидетельствует о приверженности государств-участников, международных и неправительственных организаций делу достижения цели создания мира, свободного от противопехотных мин.

Новая Зеландия продолжает всецело поддерживать ведущуюся работу по Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО). В прошлом году мы приветствовали соглашение по Протоколу V к КНО, касающееся взрывоопасных остатков войны. Протокол V, признавший, что на сторонах конфликта лежит ответственность за использованные ими боеприпасы и обязанность осуществлять меры, направленные на сокращение риска причинения ущерба гражданским лицам, открыл новую страницу.

В настоящее время Новая Зеландия ведет работу по ратификации этого Протокола. Полагаем, что сохранение актуальности КНО будет зависеть от ее способности учитывать те озабоченности, которые все более активно выражаются международным сообще-

ством в отношении неоправданных страданий, причиняемых суббоеприпасами гражданскому населению.

Г-н Нианг (Сенегал) (*говорит по-французски*): Я остановлюсь исключительно на проблеме стрелкового оружия и легких вооружений, в особенности в Западной Африке.

В течение последнего десятилетия в регионе Западной Африки в результате применения огнестрельного оружия, число которого достигает восьми миллионов единиц — половина из которых используется для совершения преступлений — погибло три миллиона человек, включая два миллиона детей, а еще пять миллионов остались без крова. Это было осложнено и даже вызвано ростом наемничества и ослаблением политической и социальной структур многих государств региона, сопровождающимися обнищанием широких слоев населения.

Тем не менее необходимо признать, что за последние несколько месяцев в этой апокалиптической ситуации забрезжил луч надежды, так как во многих странах этого субрегиона наметился мир, который, как мы надеемся, будет прочным. Такая нормализация наступила среди прочего благодаря мощной мобилизации со стороны Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) при поддержке международного сообщества. Однако наш субрегион никогда не испытывал недостатка в подобной мобилизации ради мира и безопасности. Достаточно вспомнить опыт Сенегала и Экономического сообщества западноафриканских государств.

Правительство Сенегала очень рано осознало опасность распространения стрелкового оружия и легких вооружений (СОЛВ), и в 1966 году оно приняло закон о вооружениях и боеприпасах, ужесточив контроль за деятельностью производителей, продавцов и поставщиков, все из которых были зарегистрированы государством, и утвердив список административных и уголовных наказаний, применяемых к нарушителям. Существование подобного механизма в значительной степени объясняет чрезвычайно низкий уровень незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями в Сенегале.

Что касается Западной Африки, то государства, наученные опытом жестоких конфликтов, вновь возникавших то тут, то там, осознали потенциальную серьезность незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и в 1998 году приняли

мораторий на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке. Для осуществления этого моратория был разработан механизм, получивший название Программа координации и оказания помощи в интересах безопасности и развития (ПКАСЕД), которая подразделена на девять приоритетных областей, включающих развитие в регионе культуры мира, сбор и уничтожение излишков оружия и укрепление пограничного контроля.

Были достигнуты значительные и обнадеживающие результаты. Поэтому я хотел бы обратиться к государствам-членам с просьбой полностью поддержать проект резолюции A/C.1/59/L.21, озаглавленный «Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия», который был представлен Мали от имени ЭКОВАС.

Однако достаточно ли этих усилий на национальном и субрегиональном уровне для решения этой проблемы? А как насчет глобального контекста? Действительно, на международном уровне был достигнут прогресс. Примером этого служит Программа действий, принятая на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, которая прошла здесь, в Нью-Йорке, в июле 2001 года. Тем не менее, при более пристальном изучении становится очевидно, что для искоренения этой проблемы требуются более решительные действия. В этой связи наша делегация выражает надежду на то, что усилия Рабочей группы по маркировке и отслеживанию стрелкового оружия и легких вооружений приведут к однозначному выбору в пользу надежного правового механизма, который благодаря своей обязательной юридической природе послужит в качестве сдерживающего фактора.

По мнению нашей делегации, подобный результат станет хорошим способом борьбы со всей организованной сетью скрывающихся в тени торговцев, которых влечет жажда легкой наживы. Благодаря этому значительно облегчится судьба миллионов людей в Западной Африке и во всем мире.

Г-жа Николсон (Канада) (*говорит по-английски*): Обычные вооружения напрямую сказываются на ежедневной жизни людей и их непосредственным окружении. Наш подход ко многим проблемам, связанным с обычными вооружениями, выходит далеко за пределы традиционного контроля над вооружениями

и основан на безопасности человека, озабоченностях гуманитарного характера, нормах международного гуманитарного права и законодательстве в области прав человека. В прошлом году был отмечен позитивный прогресс, который отражает широкую общую решимость урегулировать проблемы, связанные со стрелковым оружием, наземными минами и обычными вооружениями. Однако очевидно, что сделать предстоит еще многое.

Приняв в 2001 году Программу действий Организации Объединенных Наций, государства взяли на себя ответственность за защиту своих граждан от негативных и далеко идущих последствий бесконтрольного распространения и неправомерного применения стрелкового оружия и легких вооружений. Все мы знакомы с опасностями, связанными с этими вооружениями, которые согласно оценкам уносят 300 000 жизней ежегодно в одних только конфликтах. И это не просто цифры. За ними стоят реальные финансовые и людские потери государств.

Легкая доступность стрелкового оружия и злоупотребление им препятствуют экономическому развитию, подрывают доступ к таким основным услугам, как здравоохранение и образование, усугубляют криминальное и гендерное насилие и лишают людей средств к существованию. Бесконтрольное распространение и злоупотребление также препятствуют мерам по предотвращению конфликтов, разжигают вооруженные конфликты, затрудняют оказание гуманитарной помощи и наносят ущерб усилиям по миростроительству и тормозят их. Подобное положение необходимо признать и отразить в нашей работе в Первом комитете.

В 2001 году государства взяли на себя обязательства предпринять шаги по решению проблемы как предложения, так и спроса в области незаконной торговли стрелковым оружием. Сегодня у нас есть возможность добиться реального прогресса по этому вопросу, приняв действенную и эффективную резолюцию по стрелковому оружию и легким вооружениям, которая учитывала бы эти важные аспекты. Деятельность торговцев оружием — это основа незаконной торговли стрелковым оружием, утечки оружия в запрещенные районы и к нежелательным конечным пользователям. Многочисленные рабочие группы Организации Объединенных Наций неоднократно делали вывод о том, что посредники нарушают эмбарго на поставку оружия в такие страны, как Ангола, Либерия, Руанда, Сьерра-Леоне и Сомали.

С учетом значительных трудностей, которые незаконная посредническая деятельность ставит на пути международных усилий по контролю за распространением и борьбе со злоупотреблением стрелковым оружием, Канада полагает, что группа правительственных экспертов сыграет ключевую роль в достижении дальнейшего прогресса. Доклад такой группы поможет лучше понять этот сложный вопрос, так как, по нашему мнению, информирование государств — это наилучший способ борьбы с незаконной посреднической деятельностью. Канада всеми силами поддерживает Рабочую группу открытого состава по маркировке и отслеживанию, важная работа которой должна завершиться в июне 2005 года, так что деятельность этой группы экспертов ни в коей мере не будет дублировать этот процесс или мешать ему.

Приоритет для Канады — добиться реального и существенного прогресса на предстоящих в 2005 и 2006 годах встречах Организации Объединенных Наций, посвященных Программе действий, и выполнить наши обязательства по облегчению человеческих страданий, вызванных стрелковым оружием и легкими вооружениями. По нашему мнению, важные вопросы, заслуживающие международного внимания, включают в себя разработку общих принципов контроля за передачами, владения гражданскими лицами оружием военного назначения, передачу оружия негосударственным субъектам и укрепление эмбарго Организации Объединенных Наций на поставки оружия. Необходима дальнейшая проработка политики для определения пробелов в ответных мерах международного сообщества, выделения необходимых ресурсов и подготовки к продолжению нашей работы в 2005 и 2006 годах. Пришло время действовать творчески и конструктивно для достижения наших общих целей.

Еще одна область, где мы можем сделать жизнь людей безопаснее — это устранение проблемы противопехотных наземных мин. Это важный год для международных усилий по борьбе с такими минами. Ожидается, что первая Конференция по рассмотрению действия Оттавской конвенции, которая состоится в 2004 году в рамках Найробийского саммита «Мир, свободный от мин», станет наиболее важным форумом по этому вопросу со времени международной конференции 1991 года в Оттаве, где была подписана эта Конвенция.

В Найроби мы отметим значительный прогресс, достигнутый в наших общих усилиях по избавлению гражданского населения и общин от угрозы противопехотных мин.

Конвенция стала ключевым механизмом в области безопасности человека и урегулирования гуманитарных и разоруженческих аспектов противопехотных мин, а также вопросов в области развития. Однако в деле полного осуществления Конвенции сохраняются значительные проблемы, и они станут основным вопросом Найробийского саммита.

Подготовка к конференции характеризуется тем же духом партнерства и общей цели, которыми с самого начала отличался Оттавский процесс. Ожидаем, что этот дух сотрудничества приведет к выработке масштабного плана действий, согласно которому государства-участники возьмут на себя обязательства по активизации и ускорению своих усилий по разминированию, информированию о минной опасности, оказанию помощи жертвам, уничтожению запасов и приданию этой Конвенции универсального характера и дальнейшему осуждению применения противопехотных мин, их производства и торговли ими.

С нетерпением ждем принятия декларации, которая пошлет ясный и четкий сигнал миру, подтверждая неизменную приверженность на самом высоком уровне неослабному вниманию к угрозе противопехотных мин и ее полному устранению.

Помимо внимания к продолжающемуся прогрессу в деле избавления мира от угрозы противопехотных мин Канада по-прежнему обеспокоена опасностью со стороны других типов неразорвавшихся боеприпасов. Мы всецело поддерживаем новый юридически обязательный Протокол в рамках Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО), который рассматривает постконфликтные аспекты проблемы взрывоопасных остатков войны и осуществление которого приведет к реальным изменениям на местах. Мы находимся в процессе подготовки к его ратификации и призываем все государства поступить так же, с тем, чтобы он смог как можно скорее вступить в силу.

Хотя принятие этого Протокола — это значительный успех, наша работа еще не завершена. Некоторые конкретные виды оружия по-прежнему серьезно влияют на жизнь гражданского населения и препятствуют гуманитарным операциям. В этой связи Канада хотела бы, чтобы в рамках КНО были продолжены обсуждения по улучшению конструкции конкретных видов боеприпасов, в том числе суббоеприпасов, которые с большой долей вероятности могут стать взрывоопасными остатками войны, с тем, чтобы

свести к минимуму гуманитарные риски их превращения во взрывоопасные остатки войны.

Что касается противотранспортных мин, то мы поддерживаем укрепление технических стандартов и запрещение применения необнаруживаемых типов таких мин; мы являемся соавтором предложения 30 государств; и мы продолжим работу по достижению соглашения на предстоящем ежегодном заседании КНО по широкому переговорному мандату в целях принятия юридически обязательного документа.

В заключение хотела бы отметить, что мерилom нашего успеха должно стать обеспечение безопасности людей от вооруженного насилия и продолжение работы по решению этих многогранных и важных вопросов. Основой единого подхода Канады к этим вопросам является обеспечение большей безопасности людей и их общин. Для достижения этой цели мы продолжим активное участие в работе различных региональных и многосторонних органов, включая Сеть безопасности человека, председателем которой мы являемся. Это области, где удалось добиться реального прогресса как в политической сфере, так и на местах. Давайте же продолжим решительное движение в этом направлении.

Г-н Лезона (Конго) (*говорит по-французски*): Противопехотные мины и взрывоопасные предметы мешают свободному перемещению людей в некоторых районах мира и препятствуют использованию пахотных земель, что создает одну из основных трудностей для развития. Эти смертоносные и разрушительные устройства усугубляют нищету, лишения и страдания не только тех, кто стал их жертвами, но и их семей и общин.

Республика Конго, на юго-западе которой имеются зоны, предположительно являющиеся заминированными, в настоящее время принимает меры на национальном уровне для обеспечения эффективного претворения в жизнь Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, а также общей позиции африканских стран по проблеме противопехотных мин, принятой министрами стран Африки в Нью-Йорке 23 сентября 2004 года.

Наша делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вновь поблагодарить правительство Канады, чья финансовая поддержка позволила правительству Конго организовать в Бразавиле в 2003 году семинар по повышению информированности

о ходе реализации Оттавской конвенции, а также уничтожить в сентябре прошлого года 5136 противопехотных мин из военных арсеналов.

Что касается разминирования, то для определения границ зон, считающихся заминированными, была выслана экспертная группа. Наша делегация призывает международное сообщество оказать нам помощь в решении гуманитарных задач этой Конвенции.

Помимо этого наша страна возлагает большие надежды на Конференцию по рассмотрению действия Оттавской конвенции, которая, как запланировано, пройдет в Найроби, Кения, с 29 ноября по 3 декабря 2004 года, с целью универсализации данной Конвенции международным сообществом.

Именно поэтому наша страна, стремящаяся к миру без мин и к лучшему будущему, как и всегда в прошлом, присоединилась к другим странам в качестве соавтора проекта резолюции по этому пункту повестки дня, который содержится в документе A/C.1/59/L.40, озаглавленном «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».

Г-жа Сандерс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы рады тому, что Вы руководите работой этого заседания.

Соединенные Штаты привержены достижению прогресса в гуманитарной повестке дня в том, что касается наземных мин. Как часть своей политики в области наземных мин Соединенные Штаты приняли решение продолжить в рамках Конференции по разрушению переговоры о международном запрете продажи и экспорта всех мин, не имеющих ограничения по сроку службы. Соединенные Штаты полагают, что это предложение будет содействовать, а не препятствовать, соответствующей деятельности в рамках других форумов.

Для решения гуманитарных проблем, вызванных неизбирательным использованием мин, не имеющих ограничений по сроку службы, Соединенные Штаты придерживаются многостороннего подхода в рамках нескольких форумов. Хотели бы использовать уникальные преимущества каждого из них.

Рамки, обеспечиваемые Конвенцией о конкретных видах обычных вооружений (КНВ), вполне подходят для урегулирования вопросов, связанных с применением наземных мин. Соединенные Штаты

вместе с Данией и 28 другими соавторами стремятся к реализации в рамках КНО предложения о применении к противотранспортным минам тех же ограничений, которые сейчас действуют в отношении противопехотных наземных мин в соответствии с измененным Протоколом о минах к КНО.

В июле Группа правительственных экспертов государств-участников КНО провела двухнедельное заседание в Женеве, посвященное этому вопросу. Ее следующее заседание состоится в начале ноября.

Тем не менее Конференция по разоружению остается основным форумом международного сообщества для ведения многосторонних переговоров по контролю над вооружениями. Как таковой она прекрасно подходит для обсуждения таких вопросов, как продажа и экспорт мин. Предложенный запрет на продажу или экспорт мин, не имеющих ограничения по сроку службы, будет в равной степени распространяться на противопехотные и противотранспортные мины, а также на мины, устанавливаемые дистанционно и вручную. Таким образом, он охватит мины всех типов, не оговоренные в измененном Протоколе о минах к КНО или предложении 30 государств в рамках КНО.

Однако в связи с тем, что предложенный запрет касается только продажи и экспорта мин, то он, в отличие от других договоров и предложений, не коснется их применения, накопления запасов или производства. Это предложение ни в коей мере не ограничивает и не размывает Оттавскую конвенцию. Участники Оттавской конвенции могут осуществлять обязательства в соответствии с этим документом и одновременно поддерживать этот дополнительный шаг по снижению долгосрочной минной опасности для ни в чем не повинного гражданского населения.

Соединенные Штаты выражают надежду на то, что в январе, когда Конференция по разоружению возобновит свою работу, их партнеры по переговорам в Женеве согласятся начать обсуждения о запрете на продажу или экспорт мин, не имеющих ограничения по сроку службы.

Г-н Овосени (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я рад видеть Вас председательствующим на этом заседании.

Проблема незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями вызывает у Нигерии особенную озабоченность, так как она является

основным препятствием на пути мира, стабильности, безопасности и экономического развития во многих развивающихся странах. Учитывая его способность подпитывать, активизировать и затягивать конфликты, подобное оружие по-прежнему имеет разрушительные последствия для африканского континента. Мне нет необходимости упоминать катастрофические масштабы разрушений экономической и социальной инфраструктуры в пострадавших странах, вызванных незаконным применением этих вооружений.

По мере продолжения конфликтов растет потребность в оружии, замыкая этот порочный круг. Это происходит просто потому, что в большинстве конфликтов чаще всего используются стрелковое оружие и легкие вооружения. Согласно подсчетам в мире насчитывается 650 миллионов единиц стрелкового оружия, и каждый год в результате его применения погибает около 500 000 человек. Из приблизительно 4 миллионов погибших в войнах 1990-х годов 90 процентов убитых — гражданские лица, а 80 процентов из них — женщины и дети, ставшие в основном жертвами злоупотребления стрелковым оружием и легкими вооружениями. Распространение этого оружия также препятствует международным гуманитарным усилиям и усугубляет проблему солдат-детей.

Африка остается континентом, в наибольшей степени страдающим от незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. По этой причине делегация Нигерии приветствует все усилия международного сообщества, направленные на решение этой проблемы. В этой связи мы хотели бы вновь подчеркнуть важность скорейшего и полного осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Нигерия приветствует дух, лежащий в основе принятия этого документа, и полагает, что он будет и впредь служить в качестве руководства для наших совместных усилий по решению проблемы незаконного распространения стрелкового оружия. Наша делегация также вновь подтверждает свою приверженность Бамакской декларации относительно общей позиции африканских стран по проблеме незаконного распространения и оборота стрелкового оружия и легких вооружений и торговли ими, принятой в декабре 2000 года. Позиция, изложенная в этой Декларации, и

сегодня остается столь же актуальной, как и в 2000 году, когда она была принята.

В этой связи мы в положительном ключе рассматриваем недавний созыв первой основной сессии Рабочей группы открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения. Самый главный вопрос, который должна решить эта Рабочая группа — это вопрос о природе этого инструмента. Учитывая масштабы разрушений, по-прежнему вызываемых находящимся в незаконном обращении стрелковым оружием и легкими вооружениями, во всем мире и особенно в африканском регионе, и в связи с насущной необходимостью обуздать эту угрозу, необходимо, чтобы этот подлежащий обсуждению документ поднял политические обязательства, которые уже закреплены в Программе действий по стрелковому оружию и легким вооружениям, на еще более высокий уровень.

Предложенный документ должен решать проблему отслеживания незаконного стрелкового оружия и легких вооружений на более фундаментальной основе. Поэтому в целях его эффективного осуществления необходимо, чтобы этот документ имел юридически обязательный характер. По нашему мнению, успех этой Рабочей группы окажет позитивное воздействие на предстоящее в 2005 году созываемое раз в два года совещание государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней на национальном, региональном и глобальном уровне, а также на конференцию 2006 года по рассмотрению Программы действий по стрелковому оружию.

В Африке одной из основных трудностей для осуществления контроля над незаконным распространением стрелкового оружия является его легкая доступность для негосударственных субъектов. Постоянные призывы к международному сообществу, в особенности к странам-производителям и поставщикам вооружений, ограничить торговлю стрелковым оружием и легкими вооружениями правительствами и зарегистрированными лицензированными торговцами, в основном игнорируются. Этот вопрос подчеркивается в Бамакской декларации. Целесообразно отметить, что неспособность международного сообщества при-

влекать к ответственности производителей оружия и их агентов и посредников — это основная причина бесконтрольного незаконного распространения стрелкового оружия и легких вооружений в Африке со всеми вытекающими из этого для континента последствиями.

Общеизвестно, что одной из наиболее эффективных стратегий решения проблемы незаконной торговли стрелковым оружием является контролирование его источников. Многие страны, в особенности в Африке, не имеют достаточных технических средств для борьбы с мощным потоком незаконных вооружений, поступающих на их территорию от производителей и поставщиков, в особенности там, где им содействуют партнеры в лице повстанческих группировок. В этой связи международное сообщество должно согласиться на введение соответствующих санкций в отношении тех производителей и поставщиков оружия, которые перенаправляют оружейный экспорт в незаконные структуры. Существование подобной практики — это дополнительный аргумент в пользу создания юридически обязательного документа по отслеживанию подобного оружия.

Сотрудничество международного сообщества требуется и для активизации усилий при расследовании и установлении связи между незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и незаконной добычей природных и иных ресурсов, в особенности в некоторых африканских странах. Общеизвестно, что доходы от незаконной эксплуатации природных ресурсов Африки иногда используются для финансирования незаконной торговли оружием на этом континенте. Мы поддерживаем применение соответствующих санкций ко всем лицам, компаниям, правительствам или неправительственным субъектам, которые будут уличены в подобной практике.

Многие государства Африки выступили с разнообразными инициативами на различных уровнях в целях решения общей проблемы незаконной торговли стрелковым оружием. Эти усилия вызваны глубокой озабоченностью разрушительными последствиями незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями для мира, безопасности, стабильности и устойчивого развития этого континента. К сожалению, со времени проведения конференции Организации Объединенных Наций по этому вопросу в 2001 году Африка не добилась конкретных успехов в обеспечении контроля над этой незаконной торговлей. Скорее наш континент стал свидетелем продолжения

распространения этого оружия, что, в некоторых случаях, привело к еще большим проблемам в плане политической нестабильности и к вооруженным конфликтам.

Подобная удручающая ситуация может отчасти объясняться отсутствием средств для решения этой огромной проблемы. Тем не менее, самая большая сложность, с которой африканским странам приходится сталкиваться — это отсутствие международного сотрудничества, прежде всего со стороны поставщиков и производителей оружия, которые продолжают непрерывно насыщать наш регион незаконным стрелковым оружием. Международное сообщество, представленное в этом Комитете, должно серьезно рассмотреть данный аспект этой проблемы.

Незаконная торговля стрелковым оружием всегда препятствовала осуществлению эмбарго на поставки оружия, вводимых Советом Безопасности. Мы приветствуем создание Советом независимой группы экспертов и механизмов по мониторингу соблюдения эмбарго на поставки оружия. Однако несмотря на то, что эта мера может оказаться полезной при осуществлении контроля за перемещениями стрелкового оружия через границу в зоны конфликта, она бесполезна в плане обеспечения контроля и уничтожении того оружия, которое уже находится в районах конфликтов. В этой связи мы подчеркиваем необходимость программ эффективного разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), которые обычно должны включать в себя сбор, хранение и уничтожение оружия.

Опыт показывает, что неудача программ РДР во многих постконфликтных ситуациях в основном объясняется тем, что они не включаются в соглашения о прекращении огня, а также в мандаты и бюджеты операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Программы РДР, а также программы по сбору, хранению и уничтожению оружия, выполнение которых всецело зависит от внебюджетных источников или добровольных взносов, зачастую терпят разочарывающие неудачи, что в некоторых случаях приводит к возобновлению вооруженных конфликтов и, как следствие, к росту спроса на незаконное стрелковое оружие.

Тем не менее признается, что провал программ РДР может, в определенной степени, объясняться неспособностью международного сообщества обеспечить адекватную финансовую помощь странам, пережившим конфликты. Однако надежное финансирова-

ние из бюджета на операции по поддержанию мира позволило бы обеспечить возвращение бывших комбатантов в свои общины согласно запланированной деятельности по реинтеграции, как этого требуют соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюцию 1325 (2000). В этой связи Нигерия хотела бы вновь настоятельно призвать международное сообщество признать жизненную важность включения программ РДР в соглашения о прекращении огня, а также в мандаты и бюджет операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Устранение угрозы незаконной торговли стрелковым оружием требует налаживания сотрудничества между Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по вопросам разоружения, которые станут отражением связей между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. В то время как Совет Безопасности отвечает за операции по поддержанию мира и эмбарго на поставки оружия, а также за прочие политические меры в отношении стран, участвующих в конфликтах, Департамент по вопросам разоружения занимается практическими мерами в области разоружения, и в том числе деятельностью региональных центров по вопросам мира и разоружения. Оба Департамента заинтересованы в сборе и уничтожении оружия на постконфликтных пространствах. Мы высоко ценим роль, которую в системе Организации Объединенных Наций играет Программа координации по стрелковому оружию (ПКСО). Однако более всеобъемлющий подход с участием Департамента операций по поддержанию мира и Департамента по вопросам разоружения абсолютно необходим для обеспечения успеха постконфликтных инициатив по поддержанию мира.

Нигерия, со своей стороны, по-прежнему привержена борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и в течение многих лет предпринимает шаги и реализует крупные инициативы в этой области. В 2001 году Нигерия присоединилась к другим государствам — членам Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и продлила на второй трехлетний срок мораторий на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке.

7 мая 2001 года, за два месяца до проведения Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, феде-

ральное правительство Нигерии создало нигерийский национальный комитет по стрелковому оружию и легким вооружениям, который поддерживает постоянный контакт с Исполнительным секретариатом ЭКОВАС по вопросам осуществления этого моратория. Мы неуклонно соблюдаем этот мораторий. С созданием национального комитета у нас появился национальный регистр и база данных по вооружениям. Этот комитет также организовал ряд учебных симпозиумов и семинаров для заинтересованных сторон по вопросу стрелкового оружия.

В Нигерии действует жесткий режим в отношении стрелкового оружия, что является еще одним доказательством нашей решимости вывести это оружие из обращения в стране. Согласно нигерийскому закону о контроле за огнестрельным оружием владение или приобретение огнестрельного оружия в личное пользование требует разрешения от самых высоких инстанций. Подобные шаги осуществляются и в приграничных районах. В рамках трехэтапной программы, реализуемой при поддержке Бюро по алкоголю, табаку и огнестрельному оружию Соединенных Штатов, Нигерия обучила более 200 пограничников использовать современные методы перехвата грузов, скрывааемых незаконными торговцами и контрабандистами.

В ноябре 2003 года Нигерия инициировала и провела у себя первый трехсторонний семинар по укреплению пограничного контроля и безопасности, в котором приняли участие пограничники из соседних государств — Республики Бенин и Нигера. Наш Федеральный исполнительный совет принял к исполнению коммюнике, выпущенное по итогам этого семинара. При помощи совместного патрулирования с нашими соседями мы продолжили усилия по отслеживанию притока незаконного стрелкового оружия в нашу страну и в ряде случаев смогли задержать и передать в руки правосудия трансграничных контрабандистов. С помощью бюро Интерпола в Западной Африке, где наша страна имеет широкое представительство, Нигерия наладила сотрудничество по отслеживанию перемещений незаконных вооружений через границу с полицией из других западноафриканских стран.

Как страна, высоко ценящая мир и безопасность во всем мире, за последние 15 лет Нигерия потратила более 10 млрд долл. США на различные меры по предотвращению возобновления конфликтов в Западной Африке, которые связаны с незаконным оборотом

в этом субрегионе до 8 миллионов единиц стрелкового оружия и легких вооружений. Более того, тысячи нигерийских солдат и гражданских лиц отдали свои жизни при проведении миротворческих операций в странах, пострадавших от конфликтов. Нигерия по-прежнему предоставляет убежище беженцам, спасающимся от некоторых из этих конфликтов, на что федеральное правительство тратит огромные финансовые средства.

Неослабная борьба, которую Нигерия ведет с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, получила дальнейшее развитие во втором квартале этого года, когда было возвращено и изъято 2564 единицы незаконного стрелкового оружия и 118 574 единицы различных боеприпасов. Из них 1065 единиц различного стрелкового оружия и 953 единицы изъятых боеприпасов были публично уничтожены 24 мая 2004 года, а еще 1139 единиц незаконного стрелкового оружия и 1474 единицы боеприпасов были уничтожены 2 сентября 2004 года. В начале этого года с 22 по 24 марта в столице Нигерии Абудже при поддержке правительств Нидерландов, Норвегии и Соединенного Королевства прошла трехдневная конференция ЭКОВАС по борьбе с незаконной посреднической деятельностью и торговлей стрелковым оружием. Конференция помогла государствам — членам ЭКОВАС глубже познакомиться с проблемой незаконной посреднической деятельности и выработать общее понимание путей ее решения, включая субрегиональные координационные механизмы.

Недавно Нигерия предприняла шаги по началу совместной деятельности с Департаментом по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций относительно национального плана действий и наращивания потенциала в форме подготовки специалистов служб безопасности по вопросам, связанным с оружием. Надеемся, что эти новые предложения будут полностью реализованы.

Хотя мы подчеркиваем важность практических мер по устранению угрозы незаконного стрелкового оружия, Нигерия всегда считала, что наиболее эффективным способом сокращения спроса на незаконное стрелковое оружие являются меры по предотвращению конфликтов и согласование мер по их урегулированию. Международное сообщество должно уделить особое внимание необходимости принятия мер, обеспечивающих наилучшие мирные стратегии.

В этой связи необходимо создать нормальную политическую обстановку, которая способствовала бы гармоничным взаимоотношениям на национальном и международном уровне и создавала бы чувство солидарности. Необходимо уделить внимание развитию структур и процессов, которые укрепляют демократию, права человека, верховенство права и благое управление, а также содействуют экономическому восстановлению и росту, как средству устранения конфликтов и гарантии прочного мира. Все это соответствует духу Нового партнерства в интересах развития Африки и Учредительного акта Африканского союза.

Было признано, что наблюдается отсутствие международной поддержки усилий по развитию со стороны тех государств, которые в состоянии ее оказать, и что непосильное бремя задолженности продолжает оставаться основным препятствием для достижения этих высоких целей. Тем не менее, делегация Нигерии хотела бы настоятельно призвать все страны придерживаться закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций принципа мирного урегулирования споров, так как это наиболее действенное решение проблемы незаконного стрелкового оружия.

Не могу завершить мое выступление, не упомянув предстоящую первую Конференцию по рассмотрению действия Оттавской конвенции о минах, известную также как Найробийский саммит «Мир, свободный от мин», которая пройдет в Найроби с 29 ноября по 3 декабря этого года. Эта Конференция по рассмотрению действия Конвенции представляет собой прекрасную возможность не только провести оценку достигнутого прогресса в деле осуществления Конвенции за последние пять лет, но и наметить курс по полному уничтожению этого оружия ко времени проведения второй обзорной Конференции в 2009 году. Поэтому мы обращаемся ко всем государствам-участникам с призывом принять участие в этой Конференции на самом высоком уровне. Будучи стороной Конвенции, Нигерия соблюдает обязательства, взятые ею на себя в соответствии с этим документом, в особенности в отношении представления доклада о транспарентности, оговоренного в статье VII. Мы поддерживаем Декларацию министров, принятую здесь, в Нью-Йорке, 23 сентября 2004 года, в которой содержится общая позиция африканских стран по вопросу о противопехотных минах.

Г-жа Мангрэй (Гайана) (*говорит по-английски*):
Г-н Председатель, прежде всего позвольте выразить

Вам как Председателю, а также всем членам Бюро нашу искреннюю благодарность за умелое руководство работой этого Комитета. Пока ваше руководство подтверждает, что наша уверенность в ваших способностях полностью обоснована.

В настоящее время перед странами стоят серьезные угрозы безопасности, связанные с существующими или новыми условиями и вызовами. Среди них незаконная торговля наркотиками и отмывание денег, ВИЧ/СПИД, экономическое бесправие, нищета и социальная изоляция, транснациональная организованная преступность, экологические проблемы, включая транзитные перевозки ядерных отходов через Карибское море, стихийные бедствия, приток контрабандного современного оружия, терроризм и высылка депортированных преступников из развитых стран. Очевидно, что в подавляющем большинстве случаев конфликты подогреваются стрелковым оружием и легкими вооружениями. Набор этих угроз варьируется, но они часто взаимосвязаны и требуют всеохватного и глобального подхода.

Как хорошо известно, незаконная торговля оружием связана с незаконным оборотом наркотиков и терроризмом, что напрямую сказывается на национальной безопасности. Гайана и другие страны Карибского бассейна особенно уязвимы перед вооруженным насилием, связанным с незаконным оборотом наркотиков. В этой связи мы выражаем надежду на то, что международный договор по маркировке и отслеживанию, который обсуждается в Рабочей группе открытого состава, поможет снизить эту уязвимость. Возможно, что создание международного информационного центра и других механизмов и широкого потенциала в области мониторинга поможет разорвать связь между незаконной торговлей стрелковым оружием и преступной деятельностью. Учитывая, что эта серьезная проблема имеет множество технических аспектов, было бы целесообразно наладить информационный обмен с существующими специализированными органами системы Организации Объединенных Наций.

Как упоминали некоторые предыдущие ораторы, международному сообществу грозят дестабилизирующие последствия и угрозы безопасности, связанные с избыточным накоплением и передачей этого оружия и вооружений. Мы хотели бы подчеркнуть те негативные последствия, которые торговля стрелковым оружием вызывает для безопасности и развития государств. Это особенно актуально для малых госу-

дарств, не обладающих техническими и финансовыми возможностями для устранения угрозы незаконной торговли стрелковым оружием. В этой связи было бы целесообразно, если бы в этом документе содержался более глубокий анализ последствий с тем, чтобы можно было реально взяться за решение этой проблемы во всех ее аспектах и установить связь между разоружением и развитием. В этом отношении наша делегация придерживается мнения о том, что в документе необходимо указать на эту связь.

Надеемся, что этот договор отразит мощную политическую и правовую приверженность, необходимую для борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием. С удовлетворением отмечаем, что Рабочая группа открытого состава добилась полезных результатов. Ее выводы — это хорошее начало для нашей работы. Мы также приветствуем доклад Генерального секретаря о Регистре обычных вооружений Организации Объединенных Наций (A/59/193), опубликованный в июле этого года. Наша делегация намерена принять участие в продолжающихся консультациях, и выражает надежду на то, что заключительный документ получит заслуженное признание.

Гайана — небольшое и уязвимое государство, которое придает особое значение поддержанию международного мира и безопасности. В этой связи Гайана недавно ратифицировала и присоединилась к Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и факультативному протоколу к ней, что отражает неизменную приверженность нашего правительства вопросам безопасности.

Кроме того, растет признание того, что Центры разоружения Организации Объединенных Наций и другие региональные организации благодаря своей близости наилучшим образом подходят для того, чтобы сыграть ценную роль, оказывая содействие при поиске решений. Как показала кампания по борьбе с применением наземных мин, некоторые из этих органов оказались полезными в обеспечении запрета на этот ужасный вид оружия. Они вполне могут оказаться столь же полезными и в отношении незаконного оружия и легких вооружений.

В заключение, цитируя одного из известных писателей, хотела бы повторить, что за вескими аргументами следуют решительные действия. Наша зада-

ча особенно неотложна в связи с тем, что, несмотря на нашу настойчивость, достижение международного мира и безопасности сопряжено со множеством трудностей.

Г-жа Удин (Джибути) (*говорит по-французски*): Так как это первое выступление нашей делегации, хотела бы искренне поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот пост, а также приветствовать других членов Бюро. Хотела бы также поблагодарить Вашего предшественника за отличное руководство работой Комитета в ходе его предыдущей сессии.

В борьбе с распространением и незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями уже предприняты серьезные усилия и достигнут значительный прогресс. Тем не менее, борьба еще далека от завершения.

В действительности, никогда еще за всю историю человечества число единиц оружия не достигало такого уровня. Принимая во внимание масштабы данной проблемы, а также ту угрозу, которую она представляет для безопасности, незаконная торговля оружием, безусловно, представляет собой как угрозу для населения, так и дестабилизирующий фактор в жизни государств.

Несмотря на то, что бесконтрольная незаконная торговля миллионами единиц оружия сама по себе может не являться первопричиной конфликта, она, безусловно, способствует росту насилия, тормозит переговоры, которые могли бы привести к урегулированию конфликта, и усиливает страдания гражданского населения.

В дополнение к тем усилиям, которые предпринимает наша страна на национальном уровне, Джибути убеждена в необходимости скоординированной международной деятельности по борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений, учитывая трансграничный характер этого явления.

Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями является основным бедствием, которое отрицательно сказывается на безопасности населения. Она также является препятствием на пути к миру, стабильности и экономическому развитию многих стран, прежде всего стран африканского континента.

В действительности распространение стрелкового оружия усугубляет незащищенность независимо от того, существует конфликт или нет. То обстоятельство, что данное оружие является простым в использовании и предлагается по низким ценам на черном рынке, делает его доступным для всех желающих. Это создает порочный круг, так как наличие оружия усугубляет отсутствие безопасности, что, в свою очередь, приводит к повышению спроса на это оружие.

Данное оружие продолжает оказывать разрушительное воздействие на африканский континент, поскольку оно способствует обострению и затягиванию конфликтов, что приводит к гибели миллионов людей, прежде всего среди гражданского населения — среди женщин и детей. Фактически целое поколение детей вынуждено участвовать в конфликте — живя под страхом смерти, они вырастают в условиях культуры насилия.

Республика Джибути полностью привержена борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Именно поэтому наша страна вновь выступает в качестве соавтора проекта резолюции A/C.1/59/L.43, «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех аспектах».

В ходе второй Конференции по рассмотрению действия на уровне министров, которая прошла в Найроби 20 и 21 апреля 2004 года, Джибути также приняла участие в выработке Найробийской декларации министров и подписала ее. При этом Джибути уже создала национальный координационный центр. Наша страна с огромным удовлетворением следит за работой по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и борьбе с ней. С особым удовлетворением отмечаем создание Рабочей группы открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, который позволит государствам надежно и эффективно маркировать и отслеживать незаконное оружие. Уверены, что результаты деятельности Рабочей группы открытого состава станут хорошим вкладом в дело установления контроля за данными видами вооружений. Это свидетельствует о наличии политической воли и консен-

суса в борьбе с распространением вооружений на самом континенте.

Г-н Пфанцельтер (Австрия) (*говорит по-английски*): Австрия полностью присоединяется к заявлению, сделанному представителем Нидерландов от имени Европейского Союза. Сегодня я попросил слова для того, чтобы подчеркнуть особую важность, которую наша страна придает Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

Являясь одним из авторов проекта резолюции A/C.1/59/L.40, Австрия хотела бы поблагодарить Таиланд за неустанные усилия, направленные на обеспечение по возможности максимальной широкой поддержки этого проекта резолюции.

Противопехотные мины являются таким оружием, для которого не существует различий между комбатантами и мирным населением. Они становятся причиной ужасных страданий людей спустя много времени после окончания вооруженного конфликта и являются серьезным препятствием на пути послевоенного восстановления и развития. Сто сорок три государства признали, что только путем полного искоренения данного оружия мы сможем избавиться от этого глобального бедствия. Поэтому мы настойчиво призываем те государства, которые еще не присоединились к Конвенции, сделать это, пересмотрев свою позицию.

За последние пять лет мы добились значительного прогресса в достижении гуманитарных целей Конвенции, а также целей в области развития и разоружения. Тем не менее использование противопехотных мин до сих пор продолжается, ежегодно приводя к тысячам новых жертв. Придание Конвенции универсального характера продолжает оставаться проблемой. Во всем мире все еще существуют крупные запасы противопехотных мин. Все еще сохраняется необходимость разминирования обширных территорий.

В следующем месяце — с 29 ноября по 3 декабря 2004 года — в Кении пройдет Найробийский саммит «Мир, свободный от мин». Эта Конференция станет наиболее значимым событием по проблеме наземных мин со времени подписания Оттавской конвенции в 1997 году. Австрия чрезвычайно горда тем, что ее представитель в лице посла

Вольфганга Петрича был назначен на пост председателя этой чрезвычайно важной Конференции.

Основная подготовка к Найробийскому саммиту проходит очень хорошо. Наблюдаются большой интерес к этому мероприятию и активное в нем участие. Большой объем информации и сведений были предоставлены государствами-участниками, системой Организации Объединенных Наций, Международным комитетом Красного креста, Международной кампанией по запрещению наземных мин и другими организациями.

Хотел бы также поблагодарить организаторов региональных встреч, состоявшихся за последние месяцы во всем мире. Эти встречи, а большинство из них проходили в регионах, пострадавших от мин, внесли бесценный вклад в подготовку Найробийского саммита и способствовали лучшему информированию об этом важном мероприятии.

Найробийский саммит дает нам возможность достичь пяти основных целей: во-первых, вернуть проблему наземных мин в сферу общественного внимания; во-вторых, возобновить и укрепить политические и финансовые обязательства; в-третьих, вновь заявить о нашей ответственности за разминирование заминированных территорий и оказание помощи пострадавшим; в-четвертых, создать всеобъемлющий и конкретный план действий; и в-пятых, расширить всемирное признание Конвенции. Саммит означает возобновление наших обязательств по урегулированию нерешенных проблем наземных мин. Следовательно, особенно важно, чтобы 2 и 3 декабря 2004 года в ходе переговоров высокого уровня все государства, особенно государства, пострадавшие от мин, были представлены в Найроби по возможности на самом высоком уровне.

На Найробийский саммит возлагаются чрезвычайно большие надежды. Успех Найробийского саммита и по существу всей Конвенции будет в конечном итоге определяться возобновленной приверженностью решению проблемы противопехотных мин. Это реальная проблема, и мы сможем ее решить, если будем и далее работать в том же духе партнерства, которым до сих пор характеризовался этот замечательный и уникальный процесс.

Г-н Шоу (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия решительно привержена урегулированию проблем, вызванных распространением и

чрезмерным накоплением обычных вооружений. Незаконное обладание и применение даже сравнительно небольшого числа обычных вооружений может усугубить проблемы, связанные с поддержанием законности и порядка, а также внутренние конфликты, подрывая благое управление и экономическое развитие многих регионов. С удовольствием выступаем в качестве соавторов проекта резолюции, озаглавленного «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах».

Австралия принимает активное участие в оказании поддержки мерам по обузданию незаконной торговли стрелковым оружием. В частности, мы тесно сотрудничаем с региональными партнерами для решения проблемы распространения стрелкового оружия в тихоокеанском регионе. В этом году Австралия осуществляла сотрудничество с Фиджи, Японией и с Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе в деле проведения регионального семинара по стрелковому оружию с упором на осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций и на типовое законодательство по контролю над вооружениями, разработанному Форумом тихоокеанских островов. Этот семинар явился важным шагом в рамках постоянных усилий Австралии, направленных на создание более совершенных положений и практики в деле решения самой серьезной проблемы распространения оружия в нашем регионе.

Австралия приветствует достигнутый до сих пор значительный прогресс в переговорах по документу о маркировке и отслеживании стрелкового оружия и легких вооружений и с нетерпением ждет успешного завершения этих переговоров. Мы также признаем важность регулирования деятельности посредников в торговле оружием в целях борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Начало переговоров о посредничестве явится важным приоритетным международным вопросом после того, как будут завершены переговоры по маркировке и отслеживанию.

Являясь решительным сторонником Конвенции о запрете мин, Австралия приветствует недавнее присоединение к ней Эстонии и Папуа — Новой Гвинеи. Считаю предстоящую Конференцию по рассмотрению действия Конвенции как обеспечивающую возможность не только оценить прогресс,

достигнутый за последние пять лет, но и, что еще более важно, определить будущие направления деятельности по борьбе с минами. В качестве сопредседателя Постоянного комитета по оказанию помощи пострадавшим и их социально-экономической реинтеграции Австралия продолжит оказывать содействие росту осведомленности и способствовать поддержке деятельности, направленной на удовлетворение нужд лиц, пострадавших от мин. С удовольствием выступаем в качестве соавторов проекта резолюции, озаглавленного «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».

Австралия приветствует заключение Протокола V о взрывоопасных остатках войны к Конвенции о конкретных видах обычных вооружений. С нетерпением ждем скорейшего начала переговоров по новому документу, рассматривающему гуманитарные проблемы, связанные с минами, отличными от противопехотных. Австралия с удовольствием выступает в качестве соавтора проекта резолюции, озаглавленного «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие».

Г-н Амайо (Кения) (*говорит по-английски*): Я хотел бы коснуться вопроса, который сильно беспокоит нашу страну, а именно Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении или Оттавской конвенции. Прежде всего хотел бы поблагодарить делегацию Таиланда за представление проекта резолюции A/C.1/59/L.40, посвященного Оттавской конвенции, и заверить Комитет в нашей полной поддержке.

Противопехотные мины — один из наиболее негуманных видов оружия, созданных человеком. Они калечат и убивают ни в чем не повинное гражданское население. Они ввергают людей в нужду, лишая их источников к существованию в пострадавших регионах. Поэтому неудивительно, что 143 государства-участника уже ратифицировали Оттавскую конвенцию. Эта приверженность подкрепляет решимость международного сообщества запретить это ужасное оружие. Кения демонстрирует приверженность делу запрещения применения наземных мин, принимая активное участие в осуществлении этой Конвенции в

нашем субрегионе, включая усилия по разминированию на Африканском Роге. Эти усилия дополняют вклад Кении в обеспечение мира, урегулирование конфликтов и примирение в субрегионе. Только полностью уничтожив это оружие, можно ликвидировать эту угрозу.

Несмотря на огромный прогресс в достижении гуманитарных целей Конвенции и целей в области развития, ее универсальный характер еще не обеспечен. Уничтожение противопехотных мин, а также разминирование в пострадавших регионах сопряжено с техническими и финансовыми трудностями.

В связи с этим для Кении большая честь принять у себя первую Конференцию государств-участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции, которая пройдет в Найроби с 29 ноября по 3 декабря 2004 года. Наша делегация придает большое значение этому событию, известному также как Найробийский саммит 2004 года «Мир, свободный от мин».

Найробийский саммит станет важной вехой в деле практической реализации Оттавской конвенции. На первой после вступления Конвенции в силу в 1999 году Конференции по рассмотрению ее действия будут рассмотрены важнейшие вопросы, касающиеся этой Конвенции, в частности статус Конвенции и ее действие, крайние сроки для разминирования и уничтожения запасов мин государствами-участниками, а также оказание помощи лицам, пострадавшим от мин. На ней также будет подведен итог прогресса, которого удалось добиться со времени ее вступления в силу в 1999 году, а также выработана программа действий на предстоящие пять лет в целях достижения гуманитарных целей Конвенции.

Подготовительные мероприятия к Найробийскому саммиту идут полным ходом. Ожидается, что в этом важном мероприятии примут участие лидеры стран мира и другие высокопоставленные лица, признав таким образом огромные достижения, которых удалось добиться в рамках этой Конвенции в деле обеспечения развития человечества во всем мире.

Прежде всего, мы надеемся, что Найробийский саммит подчеркнет решимость международного сообщества избавить мир от противопехотных мин и тем самым положить конец страданиям и гибели людей, вызываемым этим оружием. Во-вторых, мы надеемся, что на нем будет дана оценка прогресса в деле прекращения страданий, вызванных противопехотными минами с момента создания Конвенции.

В-третьих, мы надеемся, что в нем примут участие представители большинства государств-членов и гражданского общества, а также лидеры стран мира.

Ожидается, что Найробийский саммит станет крупным форумом, на котором участники смогут обсудить события, связанные с глобальной проблемой наземных мин, которые произошли в мире с момента подписания этой исторической Конвенции в Оттаве в 1997 году и найдут эффективные решения этой проблемы.

Также ожидается, что на нем будут приняты значимая декларация и план действий, подтверждающие обязательства сторон по преодолению оставшихся вызовов, и в особенности по прекращению производства противопехотных мин и по мобилизации ресурсов, необходимых для оказания помощи наиболее пострадавшим странам в проведении разминирования и предоставления поддержки лицам, пострадавшим от мин.

Также ожидается, что этот саммит послужит платформой для привлечения внимания к бедственному положению Африки, как к наиболее пострадавшему от мин региону, и станет форумом, который позволит этому континенту сыграть одну из ведущих ролей в решении проблемы противопехотных мин.

Кения хотела бы выразить признательность и благодарность всем странам и организациям, внесшим вклад в подготовку Найробийского саммита. Ставки высоки — как и ставки тех, кто ежедневно подвергается опасности со стороны противопехотных мин. Поэтому успех саммита станет успехом международного сообщества. От имени народа и правительства Кении хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы пригласить членов этого Комитета принять в нем участие на самом высоком уровне.

Г-н Костя (Румыния) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы подтвердить полную поддержку Румынией заявления, с которым вчера от имени Европейского союза (ЕС) выступил представитель Нидерландов г-н Кристиан Сандерс. В целях эффективности, к которой стремятся все члены Первого комитета, мое выступление будет кратким и ориентированным на факты и статистические данные.

При рассмотрении наиболее важных событий, произошедших в нашей стране в этом году в области обычных вооружений, наиболее значимым достижением можно было бы назвать завершение уничтоже-

ния противопехотных мин. На проведенной 25 марта официальной церемонии под символическим названием «Румыния, свободная от противопехотных мин» на год раньше срока, установленного Конвенцией о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, и всего лишь за несколько дней до пятой годовщины ее вступления в силу был завершен процесс уничтожения одного миллиона противопехотных мин.

За месяц до этого события государственного масштаба 2 и 3 февраля в Румынии прошел практикум Ризэйской группы «Прогресс в достижении целей Оттавской конвенции о противопехотных минах в Юго-Восточной Европе». В этой связи представители стран региона, государств-доноров и международных структур, участвующих в деятельности, связанной с разминированием, дали оценку прогресса по таким вопросам, как придание Конвенции универсального характера в нашем регионе, положение с уничтожением запасов и проблемы, которые еще предстоит решить, в особенности в области оказания помощи жертвам, мобилизации ресурсов и осуществления Конвенции на национальном уровне.

Полагаем, что все эти действия служат конкретным и значимым доказательством того, что наш регион привержен целям Оттавской конвенции о противопехотных минах. Эта приверженность найдет должное отражение на Найробийском саммите «Мир, свободный от мин». Мы также убеждены, что вынесенные из этого уроки, или более конкретно, уроки, вынесенные из развития международного сотрудничества, могли бы оказаться довольно полезными и для других регионов, которые все еще борются за избавление от этого смертельного наследия конфликтов прошлого.

Румыния также придает особое значение работе в рамках Конвенции о конкретных видах обычных вооружений (КНВ). Хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы объявить, что мы ведем подготовку внутреннего пакета документов, необходимых для ратификации Протокола V к КНВ о взрывоопасных остатках войны.

Мы с не меньшим интересом следим и за положением с осуществлением Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию. Предпринимая действия на национальном уровне в отношении стрелкового оружия и легких

вооружений, уничтожения излишков боеприпасов, маркировке, учету, экспертному контролю — включая посредническую деятельность — и отслеживанию, мы искренне надеемся, что все эти вопросы будут в скором времени обсуждены и согласованы в рамках Организации Объединенных Наций в целях избавления от всех этих типов вооружений и прекращения связанных с ними неоправданных страданий людей.

Г-жа Мтшали (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Южная Африка привержена политике разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями, которая охватывает все оружие массового уничтожения и распространяется на озабоченности, связанные с распространением обычных вооружений.

Нынешняя тупиковая ситуация, в частности по проблемам, связанным с ядерным оружием, резко контрастирует с достигнутым прогрессом по различным вопросам обычных вооружений. Действительно, в нашем календаре значатся важные встречи по стрелковому оружию, противопехотным минам и прочим видам обычных вооружений, которые могут считаться имеющими неизбирательное действие или наносящими чрезмерные повреждения. Распространение и избыточное накопление стрелкового оружия и легких вооружений продолжают угрожать безопасности и стабильности многих государств, препятствуют их развитию и подрывают основы благого управления. Необходимо на практической и действенной основе положить конец людским страданиям, вызванным этими видами вооружений.

В этой связи Южная Африка придает огромное значение претворению в жизнь Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Многочисленные инициативы по стрелковому оружию, предпринимаемые на национальном, региональном и глобальном уровнях служат подтверждением приверженности государств-членов и сообщества неправительственных организаций осуществлению и содействию выполнению Программы действий 2001 года по стрелковому оружию.

Примерно через полтора года мы будем рассматривать Программу действий по стрелковому оружию, и, что еще более важно, решать, какие действия необходимо предпринять для предотвращения и искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбы с

ней. Механизмом для дальнейшего укрепления наших коллективных шагов по вопросу о стрелковом оружии послужит процесс подготовки к Конференции по рассмотрению действия и сама Конференция. Важной встречей на пути к этой конференции по обзору станет второе проводимое раз в два года заседание по стрелковому оружию, запланированное на июнь 2005 года.

Нам следовало бы уже не только начать реальную подготовку к этим мероприятиям, но также на ранней ее стадии сконцентрировать внимание на таких процедурных вопросах как согласование кандидатуры председатели проводимого раз в два года заседания и самой Конференции по рассмотрению действия Конвенции. Раннее начало подготовки значительно облегчит обеспечение успешного результата, к которому мы все стремимся.

Южная Африка по-прежнему полагает, что для того, чтобы договор об отслеживании незаконного стрелкового оружия и легких вооружений был эффективным и практически осуществимым, по своей природе он должен обладать максимально широким охватом и не ограничиваться только стрелковым оружием и легкими вооружениями, принадлежащими государству, но также распространяться и на такие же виды оружия, принадлежащее гражданскому населению. Мы также по-прежнему считаем, что Рабочая группа открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, должна изучить возможность включения в такой документ вопроса о маркировке, учете и отслеживании боеприпасов и взрывчатки, так как многие признают, что эти проблемы входят в число проблем, связанных со стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Достигнут значительный прогресс в уничтожении противопехотных мин. Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении стала нормой в деле запрещения противопехотных мин и разминирования, участниками которой на сегодня являются более 140 государств. В конце этого года мы соберемся в Найроби на первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции для закрепления достижений в деле запрещения этого смертельного оружия и планирования приоритетов на следующие пять лет. Южная Африка полагает, что на Конферен-

ции по рассмотрению действия Конвенции должна быть проведена оценка наших достижений и определены проблемные области на следующее пятилетие. Необходимость активизации наших усилий по мобилизации ресурсов на нужды разминирования и оказания помощи тем, кто стал жертвой этого смертоносного оружия имеет жизненно важное значение для наших усилий по решению этих проблем.

Поэтому Южная Африка поддерживает принятие реалистичного и осуществимого плана действий, который стал бы руководством по реализации Оттавской конвенции по наземным минам до проведения второй конференции по рассмотрению действия. В этой связи общая позиция африканских стран по противопехотным минам, представленная здесь, в Нью-Йорке, на встрече министров стран Африканского союза, посылает мощный сигнал о приоритетах Африки в деле осуществления деятельности, связанной с разминированием и запрещением противопехотных мин.

Южная Африка приветствует конструктивные обсуждения, прошедшие в рамках встреч экспертов государств — участников Конвенции о конкретных видах обычных вооружений (КНОВ). Южная Африка полагает, что был достигнут прогресс, особенно по вопросу о соблюдении. На встрече государств-участников в следующем месяце должно быть принято решение о том, как дальше решать этот вопрос. Южная Африка также приветствует принятие Дополнительного протокола к КНОВ о взрывоопасных остатках войны, а также готовит документ о принятии на себя обязательств по выполнению данного протокола с тем, чтобы он вступил в силу как можно скорее.

В заключение хотела бы отметить, что у нас есть повестка дня, которая может быстро привести нас к миру, свободному от противопехотных мин, и что в решении проблемы незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах достигнут прогресс. Поэтому необходимо сохранить политическую волю и решимость по конструктивному урегулированию проблемы обычных вооружений.

Г-н Мине (Япония) (*говорит по-английски*): Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также их избыточное накопление являются особенно дестабилизирующим фактором в постконфликтных ситуациях, так как она препятствует ведению операций по оказанию гума-

нитарной помощи и подрывает усилия по восстановлению и реконструкции.

Программа действий, принятая в июле 2001 года на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, является исторической вехой, демонстрирующей наличие коллективной воли международного сообщества в решении подобных проблем. Япония намерена продолжать осуществление Программы действий в сотрудничестве с международным сообществом.

Япония председательствовала на первом созываемом раз в два года совещании государств Организации Объединенных Наций для рассмотрения процесса осуществления Программы действий. Это было первое заседание Организации Объединенных Наций по рассмотрению данного вопроса, и доклад о работе совещания с приложенным к нему резюме Председателя был принят консенсусом, что привело совещание к успешному завершению. Япония выражает надежду на то, что все государства предпримут усилия по подкреплению своих обязательств в отношении Программы действий, а также конкретные шаги по активизации национальных, региональных и глобальных усилий, направленных на решение проблемы стрелкового оружия и легких вооружений в ходе подготовки второго созываемого раз в два года совещания в следующем году, а также обзорной конференции Организации Объединенных Наций, которая пройдет в 2006 году.

Япония, со своей стороны, вносит активный вклад в осуществление данной Программы. В августе 2004 года наша страна в сотрудничестве с Австралией и Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азии и Тихом океане организовала семинар по проблемам стрелкового оружия в Тихоокеанском регионе. Семинар прошел под названием «Региональный семинар по стрелковому оружию и легким вооружениям в Южно-Тихоокеанском регионе». Япония продолжает развивать усилия в этой области.

Наша страна приветствовала созыв в июне этого года первой основной сессии Рабочей группы открытого состава по отслеживанию и маркировке, и мы искренне призываем все государства-члены продолжать активное участие в оставшихся сесси-

ях, с тем чтобы обеспечить их успешное завершение.

Япония также приветствует широкие консультации, проводимые Генеральным секретарем со всеми государствами-членами, а также с заинтересованными региональными и субрегиональными организациями в целях развития международного сотрудничества в деле предотвращения и искоренения незаконного посредничества в области стрелкового оружия и легких вооружений и борьбы с ним.

Тем не менее, чтобы обеспечить всеобъемлющее решение проблем, порождаемых стрелковым оружием и легкими вооружениями, мы должны сосредоточить внимание не только на его поставках, но и на сокращении спроса на подобные виды оружия в долгосрочной перспективе. В целях решения данных проблем Япония горячо поддержала осуществление проекта Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) и обеспечила основную долю его финансирования. Данный научно-исследовательский проект в течение двух прошедших лет был посвящен изучению проектов «оружие в обмен на развитие» в Албании, Камбодже и Мали. Проект ЮНИДИР является чрезвычайно полезным инструментом для решения проблем, связанных со спросом на данный вид оружия, позволяющим нам в дальнейшем оценить проекты, касающиеся стрелкового оружия и легких вооружений, что может быть использовано для создания основы будущих донорских проектов.

Япония не пожалеет усилий для оказания помощи пострадавшим странам в этой крайне приоритетной области.

Предстоящий Найробийский саммит «Мир, свободный от мин» станет поворотным моментом для Оттавской конвенции. В ходе его будет рассмотрен прогресс, достигнутый с момента вступления Конвенции в силу, а также будут выявлены остающиеся проблемы, которые нам необходимо будет решать в предстоящие годы. В связи с этим хотел бы подчеркнуть, что важнейшей задачей саммита в Найроби является обеспечение универсального характера Конвенции и облегчение процесса разминирования на местах.

Здесь важно отметить, что этот год знаменует собой середину десятилетия, которое заканчивается в 2009 году, когда согласно статье 5 Конвенции по-

дойдет к концу первый десятилетний период деятельности по разминированию. В этом контексте хотели бы напомнить Комитету, что на местах идет работа. Япония активно направляет свои усилия и ресурсы на борьбу с минами, включая деятельность по разминированию, что уже имело место в Камбодже и Афганистане. Япония также активно участвует в подготовке саммита в Найроби, и будет продолжать это делать.

Г-н Верма (Индия) (*говорит по-английски*): Индия продолжает испытывать глубокую озабоченность тем, что обычные вооружения, включая стрелковое оружие и легкие виды вооружений, все так же представляют серьезную угрозу безопасности государств. Их неизбирательное и безответственное использование, прежде всего сторонами, не являющимися государствами, вызывает огромную гуманитарную озабоченность. Такие виды оружия подрывают политическую стабильность и общественное согласие, разрушают основы плюрализма и демократии, препятствуют росту и развитию. Они также способствуют разжиганию международного терроризма и внутренних конфликтов.

Международная дипломатия достигла лишь скромных успехов в устранении угрозы, вызванной незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Принятие консенсусом в июле 2001 года Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней отражает стремление международного сообщества решить эту проблему. Программа действий предусматривает реалистичный, достижимый и всеобъемлющий подход, направленный на решение данной проблемы на национальном, региональном и глобальном уровнях. Однако Индия была разочарована тем, что на Конференции, принявшей Программу действий в июле 2001 года, не удалось достичь согласия в отношении принятия мер по предотвращению продажи вооружений негосударственным группам. Это вопрос, к которому международному сообществу необходимо обратиться в ходе созываемого раз в два года Совещания государств в 2005 году и первой обзорной конференции в 2006 году. Данные заседания позволяют также рассмотреть эффективность Программы действий в достижении ее целей и обсудить дальнейшие меры по активизации и поддержке ее осуществления.

Индии имела честь возглавить Группу правительственных экспертов по стрелковому оружию и легким вооружениям. Индия также принимает активное участие в деятельности Рабочей группы открытого состава, в настоящее время ведущей переговоры по международному документу, который позволит государствам своевременно и надежным образом выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения. Мы считаем это задачей огромной важности и всецело стремимся к ее решению. Индия поддерживает документ, имеющий обязательную юридическую силу, а также, при наличии консенсуса по данным предложениям, включение в рамки этого документа боеприпасов и взрывчатых веществ.

Индия будет также добиваться цели достижения недискриминационного, всеобщего и глобального запрещения противопехотных мин, с учетом законных оборонных потребностей государств. Мины продолжают играть важную роль в оборонной системе государств, имеющих протяженные сухопутные границы в сложной и труднодоступной местности. Процессу достижения полного уничтожения противопехотных мин будет содействовать наличие эффективных в военном смысле, несмертельных и экономичных альтернативных технологий.

Многосторонние процессы, усиленные проявлением адекватной политической воли со стороны ключевых государств, могут принести положительные результаты. Мы достигли значительных успехов в рассмотрении гуманитарных проблем, вызванных неизбирательным применением мин. В 1996 году в рамках Конвенции о конкретных видах обычного оружия были приняты поправки к Протоколу II, касающемуся применения наземных мин и мин-ловушек, с целью сделать его более эффективным, имея в виду снижение опасности наземных мин. В 2001 году рамки Конвенции были расширены так, чтобы охватывать и внутренние конфликты. В 2003 году к Конвенции о конкретных видах обычного оружия был добавлен еще один протокол, касающийся той угрозы, которую представляют взрывоопасные остатки войны для гражданских лиц. Это было знаменательное достижение, которое мы могли бы далее развивать в рамках процесса КНО. Индия, проявляя глубокую приверженность данной Конвенции, ратифицировала четыре ее протокола, включая исправленный Протокол II. В на-

стоящее время осуществляется процесс ратификации Протокола V.

Индия имела честь председательствовать на процессе КНО в течение 2002 и 2003 годов, когда Рабочая группа по взрывоопасным остаткам войны вела переговоры по заключению Протокола V по взрывоопасным остаткам войны. Рабочая группа в рамках Группы правительственных экспертов Конвенции о конкретных видах обычного оружия продолжает рассматривать осуществление существующих принципов международного гуманитарного права, относящихся к взрывоопасным остаткам войны. Группа также изучает возможные превентивные меры, направленные на улучшение конструктивных решений некоторых конкретных типов боеприпасов и суббоеприпасов, с целью уменьшить до предела гуманитарный риск таких боеприпасов, становящихся взрывоопасными остатками войны. Другая рабочая группа — Рабочая группа по противопехотным минам — отвечает за рассмотрение предложений в целях разработки соответствующих рекомендаций. Делегация Индии внесла значительный вклад в работу данных органов. Надеемся, что предстоящая сессия Группы правительственных экспертов, которая пройдет в ноябре 2004 года, даст мощный толчок в работе обеих групп.

Мы будем добиваться стабильного прогресса в сфере стрелкового оружия и легких вооружений, а также процесса осуществления Конвенции о конкретных видах обычного оружия. Мы надеемся, что этот процесс будет распространен и на другие сферы разоружения в области обычных вооружений, на пути к цели всеобщего и полного разоружения.

Г-н Лю Кван Чхуль (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Программа действий Организации Объединенных Наций по проблеме стрелкового оружия показала, что отслеживание стрелкового оружия и легких вооружений является ключевым механизмом национальных, региональных и международных усилий по предотвращению и искоренению данного оружия и борьбе с ним. Наша делегация с удовлетворением отмечает, что первая сессия Рабочей группы открытого состава по выявлению и отслеживанию оружия, прошедшая в июне этого года, сделала первый многообещающий шаг под умелым руководством посла Швейцарии Тальмана. Особенно обнадеживает то, что первая сессия успешно определила ключевые проблемы, связанные с тремя основными сферами деятельности:

маркировкой, учетом и международным сотрудничеством.

Характер данного документа является еще одним ключевым вопросом, который должен быть решен в ходе следующего раунда переговоров. Несмотря на стоящие перед нами огромные задачи, мы уверены, что, действуя в духе сотрудничества и согласия, международное сообщество сможет добиться еще одного успешного результата в истории разоружения. Как заметил вчера в ходе неофициальных консультаций посол Тальман, настало время собрать воедино всю нашу коллективную мудрость.

Республика Корея принимала активное и конструктивное участие в дискуссиях во время первой сессии и готова оказывать дальнейшую поддержку в будущей работе. В то же время мы также поддерживаем усилия международного сообщества по решению проблемы незаконной посреднической деятельности в области стрелкового оружия и легких вооружений.

Республика Корея является одним из соавторов проекта резолюции по консолидации мира путем практического разоружения. Оказание помощи в борьбе с минной угрозой, а также помощь по осуществлению контроля над стрелковым оружием могут оказаться особенно полезными инструментами в достижении цели практического разоружения.

В этом году через Программу развития Организации Объединенных Наций правительство нашей страны передало африканским странам финансовый взнос в размере 100 000 долл. США для поддержки программы по борьбе с минной угрозой и рассматривает дальнейшие пути содействия ослаблению проблем, связанных с применением стрелкового оружия в Африке.

Наконец, Республика Корея придает огромное значение Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО). С момента присоединения к данной Конвенции в мае 2001 года Республика Корея принимает участие в различных усилиях по дальнейшему развитию режима Конвенции. Наша делегация приветствует принятие Протокола V по взрывоопасным остаткам войны. Вступление этого Протокола в силу внесет огромный вклад в уменьшение отрицательных последствий серьезного гуманитарного воздействия взрывоопасных остатков войны.

Как и в прошлом году, Республика Корея выступит одним из соавторов проекта резолюции по Конвенции о конкретных видах обычного оружия, внесенного делегацией Швеции.

Г-н Эсенлы (Турция) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, так как я впервые беру слово, то позвольте тепло поздравить Вас с вступлением в должность Председателя Первого комитета. Убежден, что под Вашим умелым руководством Первый комитет успешно завершит работу по своей сложной повестке дня. Хотел бы также заверить Вас в полном сотрудничестве нашей делегации в ходе всей работы Комитета.

Наша делегация присоединяется к заявлению по вопросу об обычных вооружениях, с которым вчера от имени Европейского союза выступил представитель Нидерландов. Хотел бы всецело поддержать взгляды и цели, изложенные в этом заявлении.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поделиться некоторыми соображениями по конкретным аспектам вопроса о противопехотных минах. Международное сообщество в течение долгого времени стремилось принять эффективные меры для предотвращения применения противопехотных мин и избавления нас от этого зла, от которого повсеместно страдают люди. Основу этих усилий с 1993 года составляют резолюции Генеральной Ассамблеи, призывающие государства-члены ввести мораторий на экспорт противопехотных мин.

Оттавская конвенция, которая вступила в силу в 1999 году, является значительным достижением международного сообщества на пути к полному уничтожению противопехотных мин. В этом контексте участие неправительственных организаций способствует завершению работы над этой Конвенцией и ее осуществлению. Искренне надеюсь, что с учетом совместной инициативы Турции и Греции, которые одновременно стали участниками Оттавской конвенции 1 марта этого года, усилия, направленные на избавление от мин нашего региона в частности и мира в целом, получают новый толчок и станут более активными.

Несмотря на достигнутый значительный прогресс, мы полагаем, что нас все еще ждут значительные трудности в деле придания Конвенции универсального характера и ее полного осуществления. В этой связи мы настоятельно призываем государства, не являющиеся участниками Оттавской конвенции, содействовать, поддерживать и развивать деятель-

ность по обеспечению ухода за жертвами мин, их реабилитации и социально-экономической реинтеграции, а также разрабатывать образовательные программы по вопросам минной опасности и проводить разминирование их территорий в случае, если они имеют соответствующие возможности.

Наша делегация выражает надежду на то, что первая Конференция по рассмотрению действия Оттавской конвенции, которая пройдет в Найроби в конце следующего месяца, активизирует деятельность международного сообщества по приданию ей универсального характера и по выполнению государствами-участниками своих договорных обязательств.

В заключение я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить благодарность будущему Председателю первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции представителю Австрии г-ну Петричу и его сотрудникам за проекты документов, которые они подготовили для облегчения нашей работы в Найроби.

Хотел бы также поблагодарить делегацию Таиланда за проект резолюции по Оттавской конвенции (A/C.1/59/L.40), соавтором которой мы с радостью выступаем.

Г-н Григоре (Республика Молдова) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, так как наша делегация впервые берет слово, то я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и искренне поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета. Мы также поздравляем и остальных членов Бюро.

Хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы затронуть вопрос о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также проинформировать Комитет о действиях, предпринятых правительством Республики Молдова в отношении стрелкового оружия и легких вооружений.

В то время как международное сообщество пытается устранить угрозы, связанные с оружием массового уничтожения, биологического и химического оружия, проблема стрелкового оружия и легких вооружений также занимает важное место в повестке дня международных конференций. Каждый год сотни тысяч людей гибнут и получают ранения в результате применения этих вооружений. Распространение стрелкового оружия и легких вооружений серьезно подрывает стабильность и безопасность многих стран

и целых регионов, серьезно ограничивает и даже полностью сводит на нет перспективы их развития и процветания.

Правительство Молдовы полностью привержено реализации Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и предпринимает все необходимые усилия в этом направлении.

Республика Молдова активно участвует в усилиях на региональном и субрегиональном уровнях по созданию механизмов предотвращения и искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и борьбы с ней. Молдова принимает участие в различных региональных инициативах по борьбе с проблемой трансграничной незаконной торговли и организованной преступности, в том числе разработанных в рамках Интерпола, Инициативы по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (ИСЮВЕ), Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы, Организации Черноморского экономического сотрудничества (ЧЭС) и Центральноевропейской инициативы. Как член Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Республика Молдова привержена осуществлению документа ОБСЕ о стрелковом оружии и легких вооружениях и принимает участие в обмене информацией между государствами-членами. Молдова приняла ряд норм и механизмов для обеспечения развития сотрудничества в борьбе с трансграничной преступностью в Юго-Восточной Европе во взаимодействии с Региональным центром по борьбе с трансграничной преступностью ИСЮВЕ.

С 4 по 5 марта 2004 года Правительство Молдовы в сотрудничестве с правительствами Швейцарии и Нидерландов и Информационным центром Юго-Восточной Европы по стрелковому оружию (ИЦЮВЕС) провела международную конференцию под названием «Борьба с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений в черноморском регионе — улучшение региональных стандартов». В этой конференции приняли участие эксперты из 24 стран, международных и неправительственных организаций, обсудившие ряд вопросов, касающихся незаконного оборота стрелкового оружия, включая охрану границ и пограничный режим с целью укрепления региональных стандартов в области стрелкового оружия и легких вооружений. Внимание было сосредоточено на необходимости укрепления пограничного режима и

расширения обмена информацией, а также развития сотрудничества правоохранительных органов на национальном и региональном уровнях.

Неурегулированный конфликт в восточном регионе Молдовы, который контролируется сепаратистским режимом, остается серьезной угрозой политической и экономической стабильности нашей страны и безопасности региона в целом. Отсутствие контроля над этим регионом и его границами сильно ограничивает возможности правительства Молдовы по выполнению и обеспечению выполнения его обязательств по сдерживанию распространения стрелкового оружия и легких вооружений по всей территории Молдовы.

Этот регион остается зоной незаконного производства и оборота стрелкового оружия. Сепаратистские власти заинтересованы в продолжении незаконной торговли вооружениями, так как это дает им постоянный источник финансирования. С 1993 года эта торговля является одним из самых важных факторов в экономической и военной политике сепаратистских властей. Приднестровский режим имеет промышленные мощности для производства таких видов легких вооружений, как, например, винтовки, пулеметы, мобильные ракетные системы залпового огня, минометы, противопехотные мины и противопехотные гранатометы.

С учетом «прозрачности» приднестровского участка восточной границы Молдовы нет никаких гарантий того, что незаконно произведенные или находящиеся в незаконном обороте вооружения не попадают в другие конфликтные зоны. Кроме того, стрелковое оружие и легкие вооружения незаконно вывезенные из этого региона, не имеют серийных номеров, что делает их идеальными для организованных преступных сообществ. Правительство Республики Молдова непоколебимо в своей позиции о том, что размещение международной миссии по мониторингу под эгидой ОБСЕ и Европейского союза вдоль границы между Республикой Молдова и Украиной окажет значительное содействие в предотвращении и искоренении незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений и поможет найти решение проблемы в восточной части Молдовы.

Еще один вопрос, который я должен поднять, — это огромный арсенал вооружений, хранящихся в восточной части Молдовы. В странах, пострадавших от схожих конфликтов, наличие больших запасов воору-

жений и боеприпасов особенно опасно из-за риска их кражи для использования военизированными группировками или продажи вместе с незаконно произведенными вооружениями. Полный вывод иностранных вооружений и войск, оговоренный в решениях Стамбульского саммита ОБСЕ в 1999 году, еще не осуществлен, а в 2004 году этот процесс остановился. Пока из региона было вывезено только 20 000 из 42 000 тонн имеющихся боеприпасов.

Правительство Республики Молдова хотело бы поблагодарить государства — члены ОБСЕ, которые сделали щедрый взнос в размере более 20 млн. долл. США в добровольный фонд, предназначенный для содействия, среди прочего, вывозу или уничтожению иностранного оружия, боеприпасов и техники с территории Молдовы. Мы выступаем за активное участие ОБСЕ и других заинтересованных организаций в обеспечении полного вывода иностранных войск и вооружений и в усилиях по стабилизации в регионе.

Республика Молдова поддерживает всеобъемлющий подход к проблемам стрелкового оружия и легких вооружений и хотела бы присоединиться к тем, кто подчеркивает важность международной помощи и сотрудничества для обеспечения успеха национальных, региональных и международных усилий по борьбе с распространением и незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями.

Г-н Шлома (Беларусь): Республика Беларусь разделяет озабоченность международного сообщества в связи с гуманитарными аспектами проблемы мин и полностью поддерживает запрет на применение, накопление запасов, производство и передачу противопехотных мин.

1 марта 2004 года в нашей стране вступила в силу Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Мы занимаем седьмое место в мире по размерам арсенала подобных мин, который мы унаследовали от бывшего Советского Союза. Мы не производим, не экспортируем и не применяем противопехотные мины ни в нашей стране, ни где бы то ни было в мире. Однако руководствуясь общими интересами мы ратифицировали эту Конвенцию.

Согласно постановлению Совета министров Республики Беларусь от 6 мая 2004 года был создан механизм по осуществлению Конвенции, который предусматривает информирование Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о мерах в

области транспарентности, принятых в установленных в Конвенции сроки.

В соответствии с положениями Конвенции наша страна должна уничтожить свои запасы противопехотных мин в течение четырех лет. Беларусь нуждается в значительных финансовых и технических ресурсах для обеспечения ликвидации более четырех миллионов противопехотных мин. Помимо этого следует отметить, что обычные виды противопехотных мин могут уничтожаться либо путем сжигания, либо путем открытой детонации. Однако по экологическим соображениям подобные методы не применимы к минам с жидким взрывчатым веществом, а у нас таких мин насчитывается 3,6 миллиона единиц. С учетом данных обстоятельств мы призываем правительства и международные правительственные и неправительственные организации оказать Республике Беларусь помощь в ее усилиях по уничтожению запасов мин. Будем признательны за любую и всю техническую, технологическую и финансовую помощь.

Беларусь придает особое внимание развитию сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, которая играет важную координирующую роль в области противопехотных мин. В марте 2000 года Беларусь провела региональный семинар по вопросам наземных мин. В августе 2000 года Беларусь приняла у себя миссию по оценке Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС). Как участники семинара, так и члены миссии по оценке Организации Объединенных Наций пришли к выводу о том, что Беларусь нуждается в международной помощи в деле уничтожения противопехотных мин.

Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении стала мощным инструментом, дающим нам возможность полностью уничтожить и полностью запретить противопехотные мины, которые причинили людям так много страданий на всех континентах. Надеюсь, что развитие практики и традиции строгого соблюдения этой Конвенции поможет нам всем выполнить стоящую перед нами задачу должным образом.

Подчеркивая последовательность своей политики в области международной безопасности и контроля над вооружениями, Республика Беларусь вновь выступает в качестве соавтора проекта резолюции, озаглавленного «Осуществление Конвенции о запреще-

нии применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении» (A/C.1/59/L.40).

Председатель (*говорит по-испански*): Если желающих выступить больше нет, то мы перейдем ко второй части нашего заседания, которое будет проходить без протокола и записи.

Официальная часть заседания закрывается в 12 ч. 35 м.